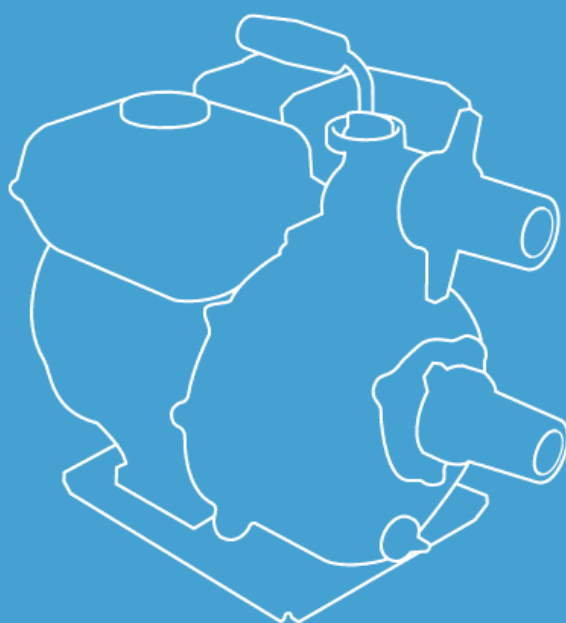


ŪDENS SŪKNIS WH15X • WH20X



ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Honda WH15X,WH20X

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Cienījamais Honda lietotāj,
Pateicamies jums, ka iegādājāties Honda preci.

Šajā rokasgrāmatā apkopotas norādes par ūdenssūkņu WH15X/WH20X lietošanu un apkopi.

Visa šajā izdevumā iekļautā informācija ir balstīta uz pēdējiem datiem, kas bija zināmi uz brīdi, kad izdevums tika nodots drukāšanai.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma izdarīt jebkādas izmaiņas, neuzņemoties ar to nekādu atbildību.

Šī izdevuma vai kādas tā daļas pārpublicēšana bez rakstiskas piekrišanas ir aizliegta.

Šī rokasgrāmata ir ģenerators komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas ģenerators tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar to.

Šajā rokasgrāmatā ilustrācijas, pamatojoties uz: WH15

Pievērsiet īpašu uzmanību informācijai, pirms kuras ir sekojošie vārdi:

 **BRĪDINĀJUMS**

Pastāv liels risks gūt nopietnu vai pat nāvējošu savainojumu, ja netiek ievērotas drošības instrukcijas.

UZMANĪGI: Pastāv varbūtība sabojāt iekārtu vai nodarīt kaitējumu īpašumam, ja netiek ievērotas drošības instrukcijas.

PIEZĪME: Noderīga informācija.

Ja jums rodas jautājumi par ūdens sūkni, tad kontaktējieties ar pilnvaroto Honda izplatītāju.

 **BRĪDINĀJUMS**

Honda ūdens sūknis ir konstruēts tā, lai nodrošinātu drošu un uzticamu kalpošanu, ja to darbina, ievērojot instrukcijas. Izlasiet un izprotiet informāciju īpašnieka rokasgrāmatā, pirms sākat darbu ar ūdens sūkni. Pretējā gadījumā Jūs variet gūt savainojumu vai sabojāt iekārtu.

- Ilustrācijas var atšķirties dažādiem modeļiem.

Utilizācija

Lai nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi, neizmetiet bezrūpīgi šo izstrādājumu, akumulatoru, motoreļļu vai citas tā daļas mājsaimniecības atkritumos. Utilizācijas gaitā rīkojieties saskaņā ar vietējās likumdošanas normu prasībām vai sazinieties ar savu Honda izplatītāju.

SATURS

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	3
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU NOZĪME UN ATRAŠANĀS VIETAS	5
CE zīme un trokšņa līmeņa uzlīmes atrašanās vieta	7
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA	8
4. KONTROLE PIRMS IEDARBINĀŠANAS	10
5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	16
Karburatora pārveidošana izmantošanai lielā augstumā	19
6. LIETOŠANA	20
7. DZINĒJA APTURĒŠANA	21
8. APKOPE	22
9. TRANSPORTĒŠANA/UZGLABĀŠANA	29
10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	31
11. SPECIFIKĀCIJAS	33
12. GALVENO HONDA PIEGĀDĀTĀJU KONTAKTI	37
13. EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	41

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību



- Honda ūdens sūkni ir konstruēts tā, lai nodrošinātu drošu un uzticamu kalpošanu, ja to darbina, ievērojot instrukcijas. Izlasiet un izprotiet informāciju īpašnieka rokasgrāmatā pirms sākat darbu ar ūdens sūkni. Pretējā gadījumā Jūs variet gūt savainojumu vai sabojāt iekārtu.



- Izplūdes gāze satur indīgo oglekļa monoksīdu - bezkrāsainu gāzi bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumus vai nāves iestāšanos.
- Izmantojot sūkni ierobežotā vai daļēji slēgtā vidē, ieelpojamajā gaisā var veidoties bīstama izplūdes gāzu koncentrācija.
- Nekad nelietojiet sūkni garāžā, telpās vai atvērtu durvju vai logu tuvumā.



- Uzpildot degvielas bāku, izslēdziet motoru.
- Benzīns ir īpaši ugunsnedrošs un zināmos apstākļos pastāv sprādziena bīstamība. Uzpildiet benzīna bāku tikai labi ventilētās vietās, sekojiet, lai motors būtu izslēgts.

- Uzpildieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlijusi degviela vai tās tvaiki var aizdegties. Ja degviela ir izlijusi, pārlicinieties, ka vieta ir labi uzslaucīta, pirms iedarbiniet dzinēju.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā. Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi, kas ir bez krāsas un smaržas. Tās ieelpošana var būt par iemeslu sāpīgas zudumam un nāvei.



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību –

- **Pirms dzinēja iedarbināšanas, vienmēr veiciet ieteicamo pārbaudi (10.lpp). Tādā veidā Jūs pasargāsiet sevi no negadījuma vai iekārtas sabojāšanas.**
- **Lai garantētu drošību, nekad nesūknējiet uzliesmojošus šķīdumus, vai tādus šķīdumus, kas veicina koroziju, kā piem. benzīnu vai skābi. Lai pasargātu sūkni no korozijas, nekad nesūknējiet jūras ūdeni, ķīmiskas vielas, vai citādus šķīdumus, kā piem., lietotu eļļu, vīnu vai pienu.**
- **Sūknim jābūt novietotam uz cietas, līdzenas virsmas. Ja ūdens sūkni sašķiebj vai apgāž, var rasties degvielas noplūde.**
- **Lai pasargātu no aizdegšanās un lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, novietojiet ūdens sūkni vismaz 1 m attālumā no ēkām vai cita aprīkojuma, kad tas darbojas. Turiet ūdens sūkni drošā attālumā no degošiem materiāliem.**
- **Turiet bērnus un mājdzīvniekus drošā attālumā no ūdens sūkņa, kad tas darbojas, lai tie neapdedzinātos ar karstām dzinēja detaļām.**
- **Jāzina, kā ātri apturēt ūdens sūkni, un labi jāpārzina visu vadības ierīču darbība. Nekad neļaujiet cilvēkam, kas nepārzina instrukcijas, rīkoties ar ūdens sūkni.**

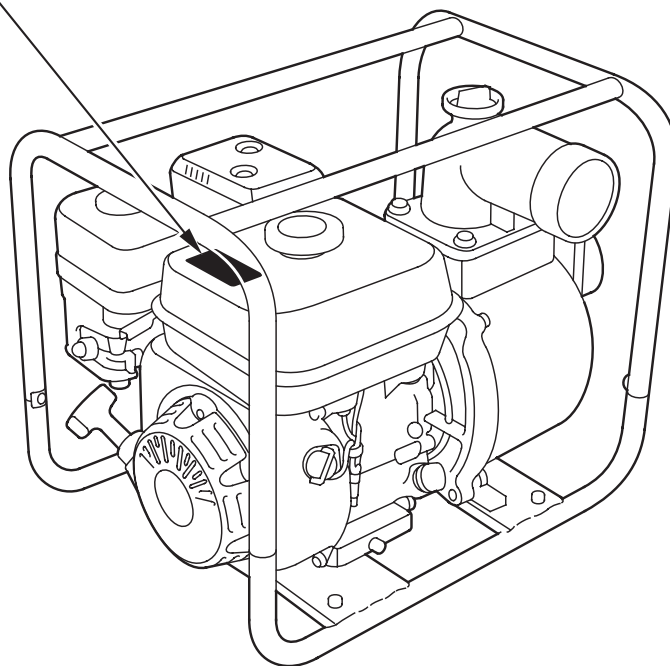
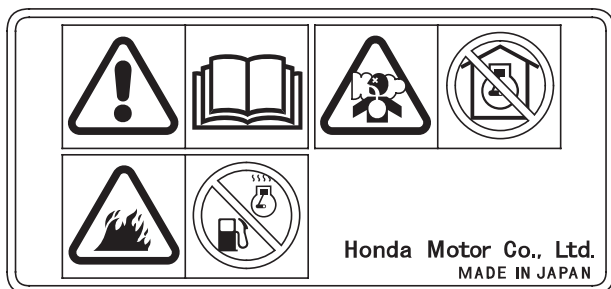
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU NOZĪME UN ATRAŠANĀS VIETAS

Šīs uzlīmes brīdina par iespējamiem riskiem, kas var būt par iemeslu nopietnam savainojumam. Izlasiet uzmanīgi visas drošības uzlīmes un rokasgrāmatā esošās piezīmes un drošības instrukcijas.

Ja uzlīme atlīmējas, vai kļūst grūti salasāma, sazinieties ar savu Honda izplatītāju, lai to nomainītu.

[tikai DFE un DXE modeļiem]

BRĪDINĀJUMS LIETOTĀJIEM



(WH20X)

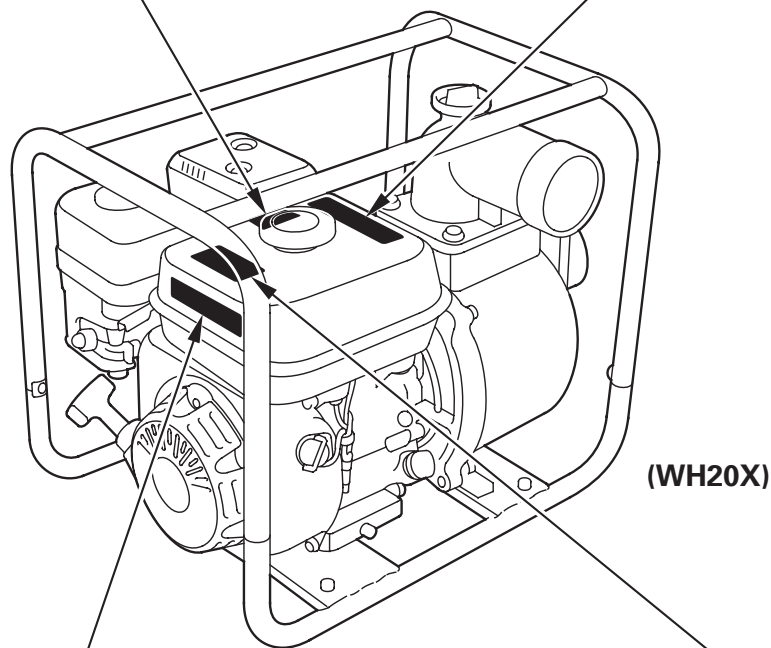
[Izņemot DFE un DXE modeļus]

CAUTION
HOT MUFFLER CAN BURN YOU.
Stay away If engine has been running.

*

ATTENTION
L'ÉCHAPPEMENT CHAUD PEUT VOUS BRULER.
S'ÉLOIGNER QUAND LE MOTEUR FONCTIONNE.

CAUTION! DO NOT RUN WITHOUT PRIMING WATER. DRY OPERATION WILL BURN THE SEAL.	PRECAUCION! NO HAGA FUNCIONAR SIN CEBADO FUNCIONAMIENTO SECO QUEMA EL SELO
VORSICHT! VOR DEM ANLAUFEN BEI TESTUND LEERLAUF GEHÄUSE MIT BASSER BEFÜLLEN. TROCKENLAUF ZERSTÖRT DIE DICHTUNGEN.	PRECAUTION! NE FAITE PAS FONCTIONNER SANS AMORÇAGE. FONCTIONNEMENT AU SEC BRULE LE JOINT D'ÉTANCHEITE.



■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.
 ■ LIRE LE MANUAL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.
 ■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN.
 ■ NO UTILIZAR SIN ANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.

Honda Motor Co., Ltd. MADE IN JAPAN

WARNING
DO NOT PUMP FLAMABLE OR CORROSIVE MATERIALS, AN EXPLOSION OR FIRE COULD RESULT, CAUSING SEVERE PERSONAL INJURY.

*

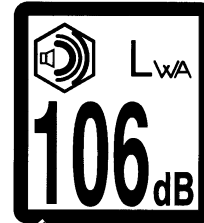
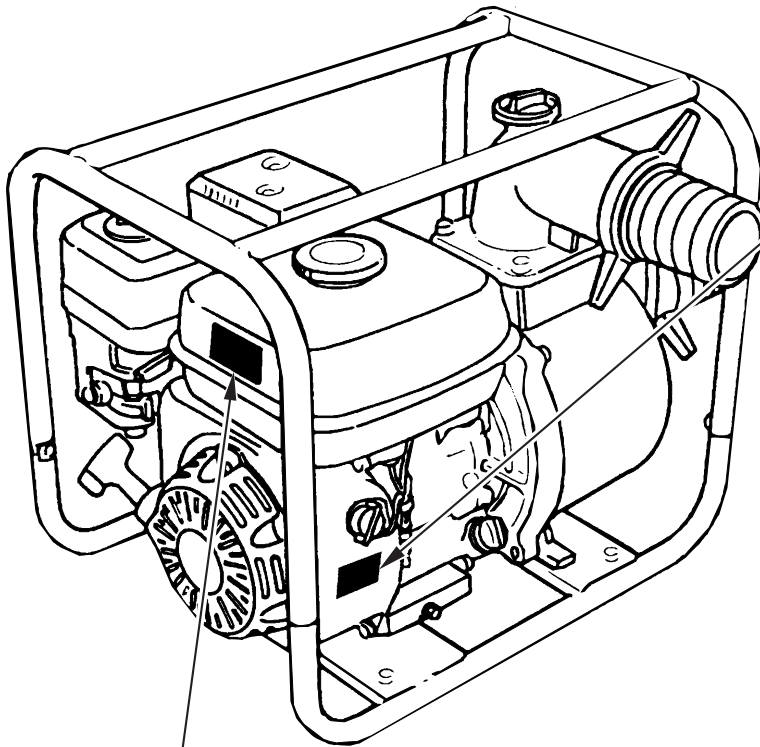
AVERTISSEMENT
NE POMPEZ PAS DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES OU CORROSIFS. UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE POURRAIENT S'ENSUIVRE ET VOUS CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

*: Uzlīmes franču valodā ir ūdens sūkņa komplektācijā.

CE zīme un trokšņa līmeņa uzlīmes atrašanās vieta

[tikai DFE un DXE modeļiem]

**TROKŠŅA LĪMEŅA
UZLĪME**



[Piemērs:
WH20X TROKŠŅA LĪMEŅA
UZLĪME]

**CE
MARKĒJUMS**

Ražotājs un adrese

Modelis

**Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama,
Minato-ku, Tokyo, Japan**

**Honda Motor Europe Ltd.
Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIUM**



WH15X ■ * * * *

Izgatavošanas gads



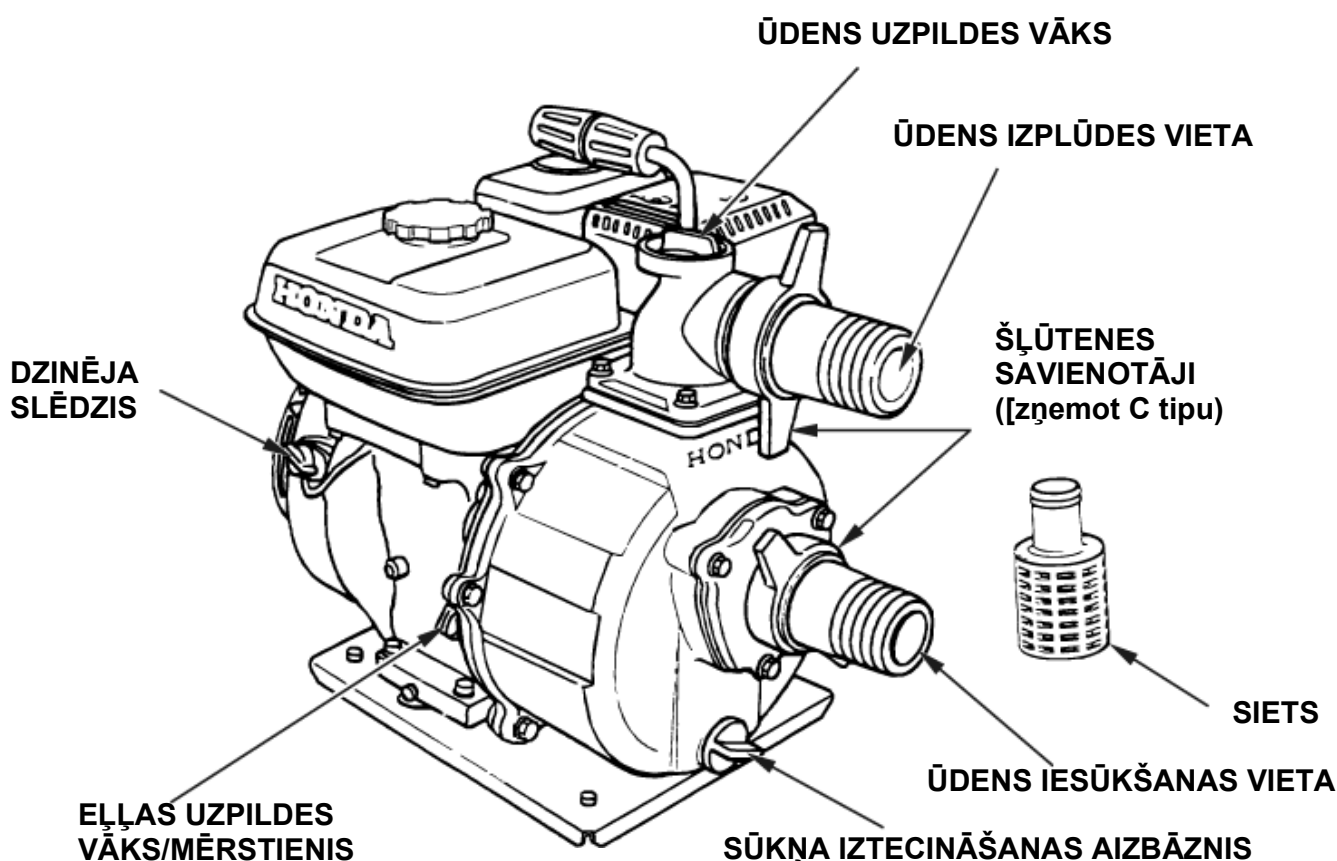
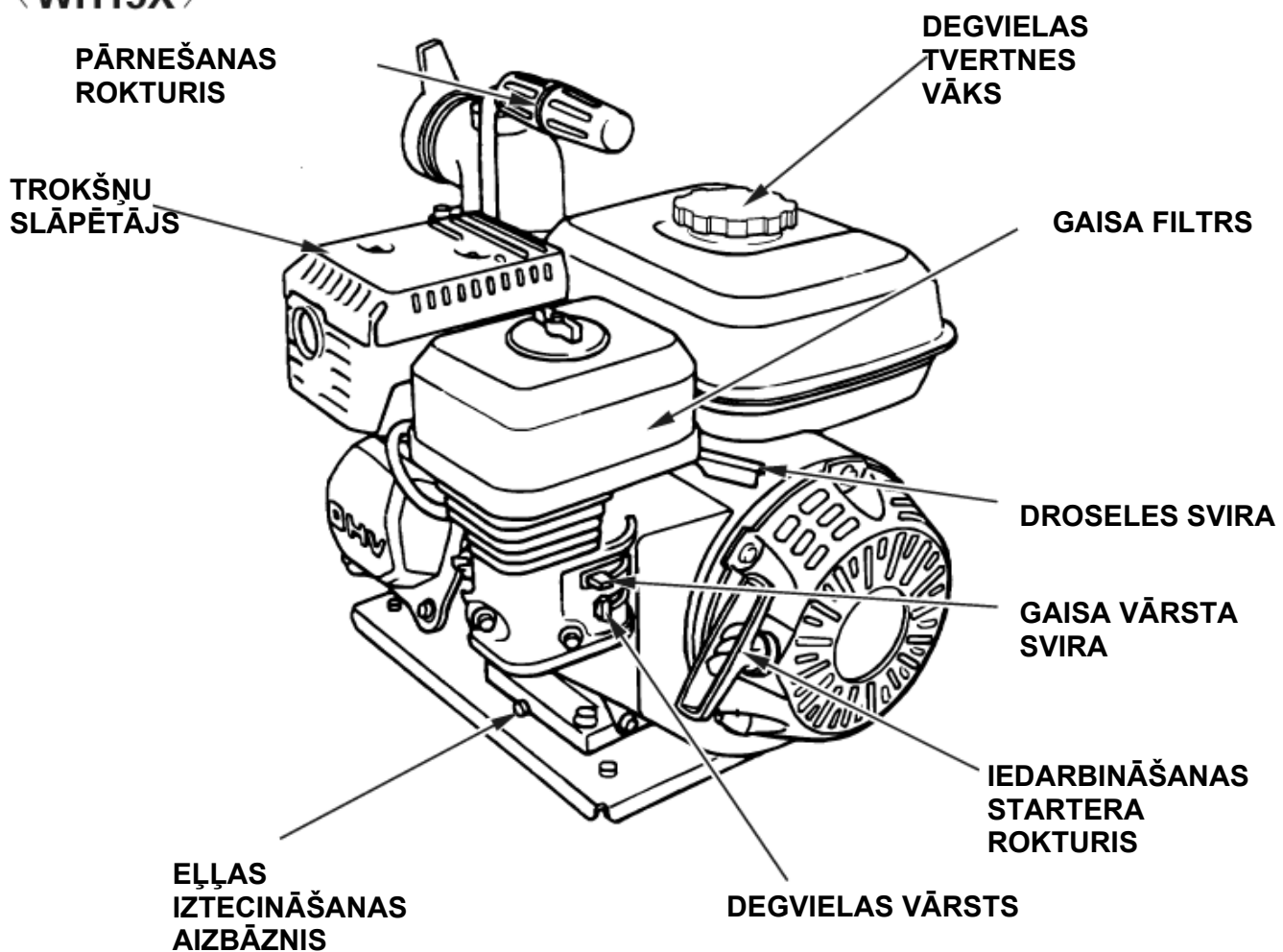
A904

24 . 5kg

Agregāta svars
(Standarta
specifikācija)

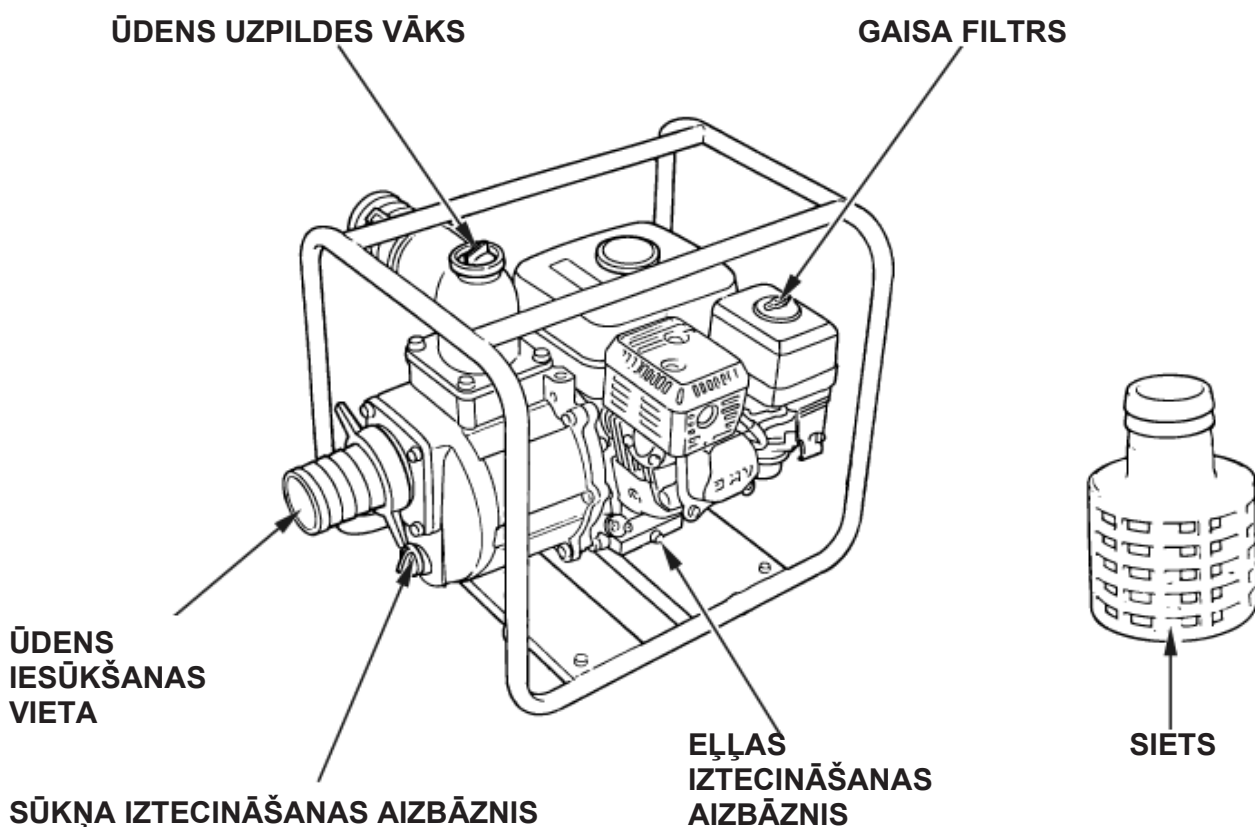
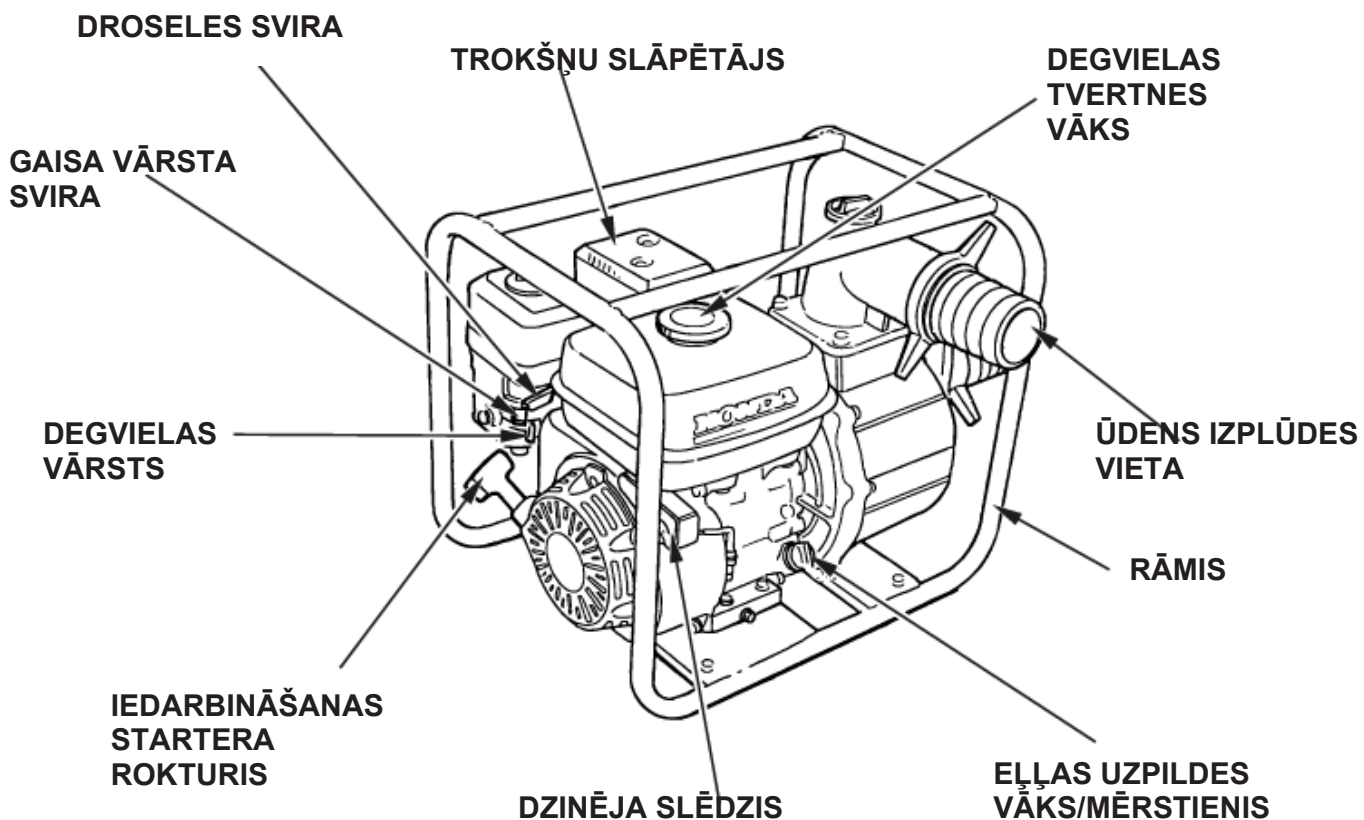
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

〈WH15X〉



<WH20X>

DF tips



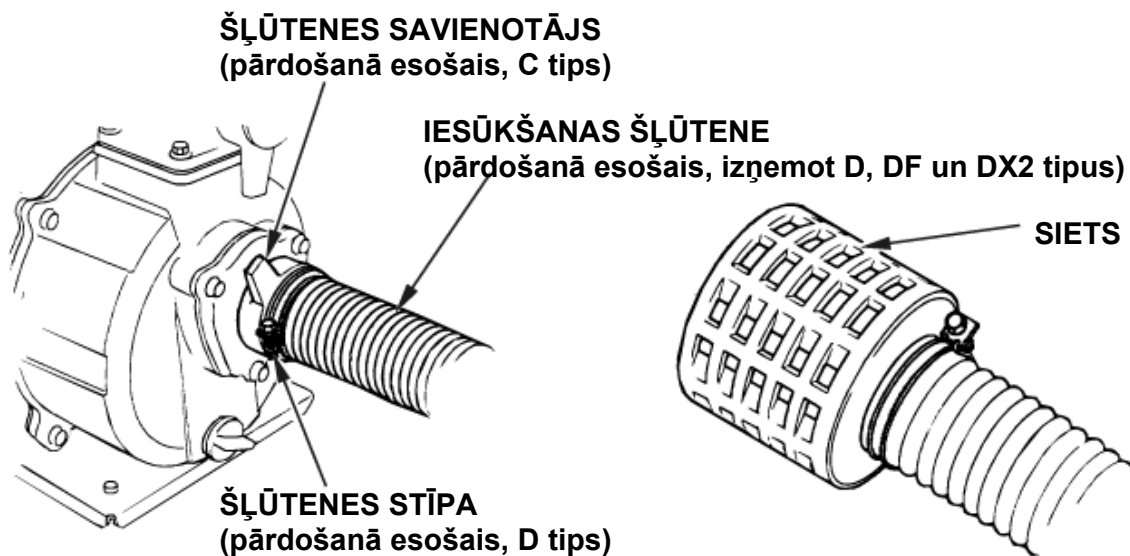
4. KONTROLE PIRMS IEDARBINĀŠANAS

1. Pievienojiet iesūkšanas šļūteni.

Izmantojiet rūpnīcā ražotu šļūteni, šļūtenes savienotājus un šļūtenes stīpas. Iesūkšanas šļūtenei jābūt pastiprinātai, viengabala konstrukcijai. Iesūkšanas šļūtenei nevajadzētu būt daudz garākai nekā nepieciešams, jo sūknis vislabāk darbojas, ja tas atrodas nedaudz virs ūdens līmeņa. Sūknēšanas uzsākšanas laiks ir proporcionāls šļūtenes garumam. Komplektācijā esošais siets jāpiestiprina iesūkšanas šļūtenes galā ar stīpu, kā parādīts zīmējumā.

UZMANĪGI:

Pirms sūkņa darbināšanas vienmēr uzlieciet sietu iesūkšanas šļūtenes galā. Siets pasargās no netīrumiem, kas var aizdambēt sūkni un sabojāt lāpstīgratu.



PIEZĪME:

Cieši piestipriniet šļūtenes savienotājus un stīpas, lai neļautu iesūkt gaisu, kas samazina sūkšanas jaudu. Vaļīgi pievienota šļūtene pasliktina sūkņa darbības kvalitāti.

2. Pievienojiet izvada šļūteni.

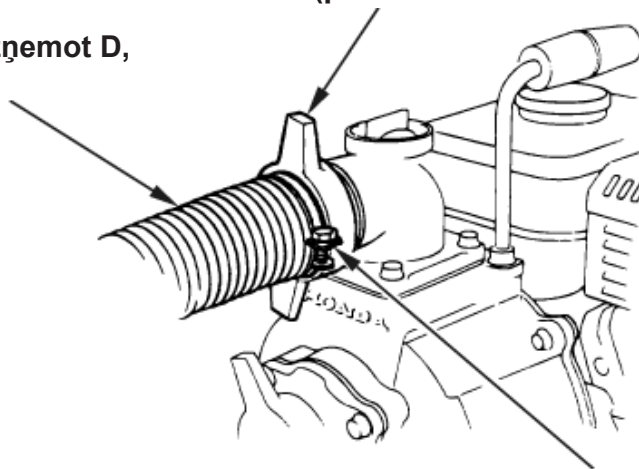
Izmantojiet rūpnīcā ražotu šļūteni, šļūtenes savienotājus un šļūtenes stīpas. Īsa, liela diametra šļūtene ir vislabākā. Gara, vai maza diametra šļūtene palielina plūsmas spiedienu un mazina sūkņa jaudu.

PIEZĪME:

Cieši piestipriniet šļūtenes stīpas, lai neļautu šļūtenei atvienoties liela spiediena rezultātā.

IZVADA ŠĻŪTENE
(pārdošanā esošais, izņemot D,
DF un DX2 tipus)

ŠĻŪTENES SAVIENOTĀJUS
(pārdošanā esošais C tips)



ŠĻŪTENES STĪPA
(pārdošanā esošais D tips)

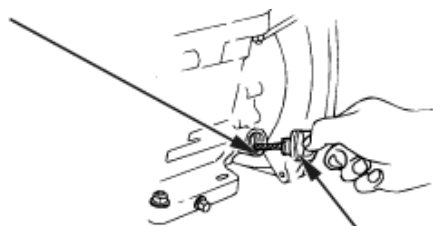
3. Pārbaudiet eļļas līmeni dzinējā.

UZMANĪGI:

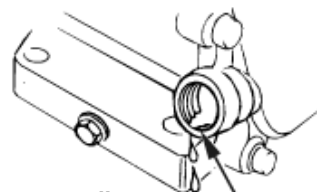
- **Motora eļļa ir svarīgs rādītājs, kas ietekmē dzinēja darbību un kalpošanas ilgumu. Eļļa bez attīrošām piedevām un augu eļļa nav ieteicama.**
- **Pārbaudiet eļļas līmeni uz līdzenas virsmas, dzinējam esot izslēgtam.**

Noskrūvējiet eļļas uzpildes vāciņu un noslaukiet mērstieni ar tīru drānu. Pārbaudiet eļļas līmeni, ievietojot mērstieni eļļas iepildes tvertnē, bet to neuzskrūvējot. Ja līmenis ir par zemu, uzpildiet to līdz augšējai atzīmei ar ieteicamo eļļu.

EĻĻAS UZPILDES ATVERE



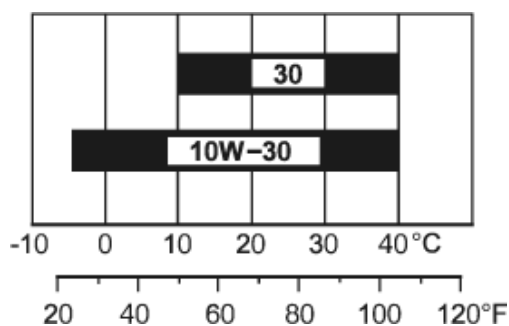
EĻĻAS UZPILDES VĀKS



AUGŠĒJAIS LĪMENIS

IETEICAMĀ EĻĻA

Lietojiet augstas kvalitātes Honda 4-taktu motora eļļu, kas atbilst API apkopes klasifikācijai SE vai līdzvērtīgu. Vienmēr pārbaudiet, vai API klasifikācijas marķējums SE (vai līdzvērtīgs) ir norādīts uz iesaiņojuma.



APKĀRTNES TEMPERATŪRA

SAE 10W-30 ir ieteicama vispārējai lietošanai. Citas viskozitātes eļļu, kas parādīta tabulā, var izmantot, ja apkārtnes temperatūra sūkņa lietošanas apvidū atbilst tabulā norādītajai amplitūdai.

Eļļas sistēmas signālierīce (Ja ir aprīkojumā)

Eļļas sistēmas signālierīce ir izveidota, lai novērstu dzinēja bojājumus, kas rodas to darbinot ar nepietiekamu eļļas daudzumu karterī. Pirms eļļas līmenis karterī nokrīt zem droša līmeņa, eļļas sistēmas signālierīce automātiski apturēs dzinēju (dzinēja slēdzis paliks IESLĒGTS /ON pozīcijā).

Ja dzinējs apstājas un to nevar atkal iedarbināt, pārbaudiet eļļas līmeni, pirms meklēt vainu citās vietās.

UZMANĪGI:

Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.

4. Pārbaudiet degvielas līmeni.

Noskrūvējiet degvielas tvertnes vāku un pārbaudiet degvielas līmeni. Uzpildiet degvielu, ja līmenis ir zems.

Lietojiet automobiļu bezsvina benzīnu ar pētniecisko oktānskaitli 91 vai augstāku (dzinēja oktānskaitlis 86 vai augstāks).

Nekad nelietojiet sabojājušos vai piesārņotu benzīnu vai eļļas-benzīna sajaukumu. Uzmaniet, lai degvielas tvertnē neiekļūtu netīrumi vai ūdens.

BRĪDINĀJUMS

- Benzīns ir viegli uzliesmojošs šķidrums, kas var radīt eksploziju.
- Uzpildiet degvielu labi ventilējamā vietā pirms dzinēja iedarbināšanas. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelei nonākt saskarē ar benzīna izgarojumiem.
- Uzmanieties, lai neizšļakstītu degvielu uzpildīšanās laikā. Izlijusi degviela vai tās tvaiki ir ugunsbīstami. Ja degviela izlijusi, parūpējaties, lai tā tiktu uzslaucīta, pirms tiek iedarbināts dzinējs.
- Izvairieties no atkārtotas vai ilgstošas degvielas saskares ar ādu vai degvielas tvaiku ieelpošanas.

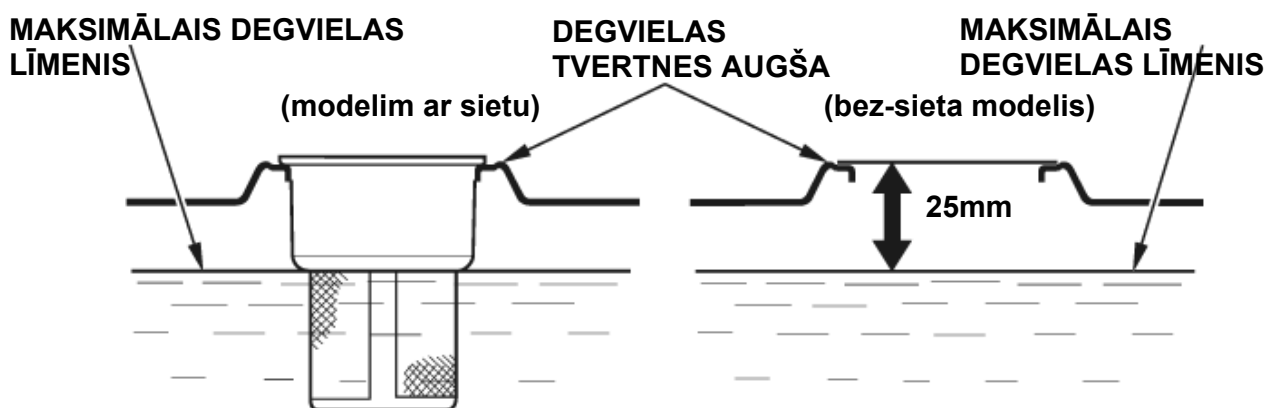
GLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

Kad dzinējs ir apturēts un sūknis ir novietots uz līdzenas virsmas, noņemiet degvielas tvertnes vāku un pārbaudiet degvielas līmeni.

Uzpildiet degvielu, ja degvielas līmenis ir zems.

Nepiepildiet degvielas tvertni līdz augšai. Piepildiet tvertni tā, lai līdz tvertnes augšai paliek aptuveni 25 mm, kas ļauj degvielai izplesties. Var būt nepieciešams pazemināt degvielas līmeni, atkarībā no darbības apstākļiem.

Pēc degvielas uzpildīšanas, pārbaudiet vai tvertnes vāks ir cieši aizgriezts.



PIEZĪME:

Benzīns ātri zaudē kvalitāti atkarībā no tādiem faktoriem kā saskare ar gaismu, glabāšanas temperatūra un ilgums. Sliktākos apstākļos benzīns zaudē kvalitāti viena mēneša laikā.

Sliktas kvalitātes benzīna izmantošana var būt par iemeslu dzinēja bojājumiem (karburatora vai vārstu aizsērēšana).

Bojājumi, kas radušies lietojot piesārņotu degvielu, netiek iekļauti garantijas remontā. Lai izvairītos no tā, lūdzu stingri ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Lietot tikai specifikācijā norādīto benzīnu (sk.13.lpp).
- Lietojiet svaigu un nepiesārņotu benzīnu.
- Lai palēninātu novadēšanos, uzglabāt benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja paredzēta ilga uzglabāšana (ilgāk nekā 1 mēnesis), iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru (sk.29.lpp).

Spirtu saturoša degviela

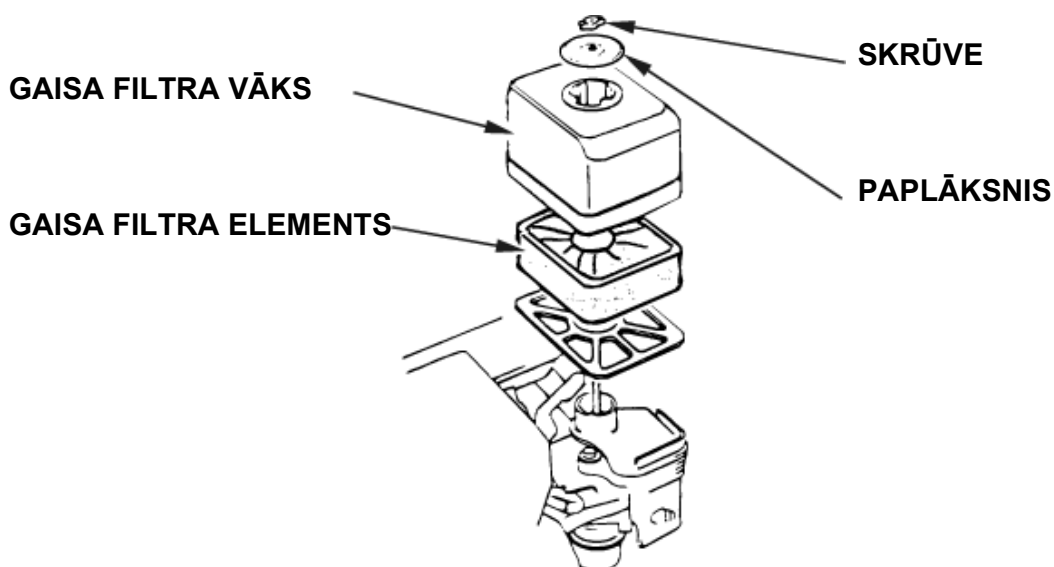
Ja jūs esiet izlēmis izmantot spirtu saturošu degvielu (gazoholu), pārliecinieties, ka oktānskaitlis nav zemāks par ieteikto. Ir divi gazohola veidi: ar etanolu un ar metanolu. Nelietojiet gazoholu, kura sastāvā ir vairāk nekā 10% etanola. Nelietojiet gazoholu, kura sastāvā ir metanols (metilspirts vai koka spirts), ja tam nav pievienots šķīdinātājs un pret korozijas piedevas. Nekad nelietojiet degvielu, kura sastāvā ir vairāk nekā 5% metanola, pat ja tai ir pievienots šķīdinātājs un pret korozijas piedevas.

PIEZĪME:

- Degvielas sistēmas bojājumi un dzinēja darbības problēmas, kas radušās izmantojot spirtu saturošu degvielu, netiek iekļauti garantijas remontā. Honda neatbalsta spirtu saturošas degvielas izmantošanu, jo tās atbilstība nav pietiekami pierādīta.
- Pirms Jūs iegādājaties degvielu nepazīstamā degvielas uzpildes stacijā, uzziniet, vai degvielas sastāvā ir spirts, ja tā ir, noskaidrojiet spirta apjoma proporciju. Ja Jūs konstatējat nevēlamus simptomus, kamēr tiek izmantota spirtu saturoša degviela, nomainiet to pret degvielu, kas nesatur spirtu.

5. Pārbaudiet gaisa filtra elementu.

Atskrūvējiet skrūvi, noņemiet paplāksni un gaisa filtra korpusa vāku.
Pārbaudiet gaisa filtra elementu, vai tas ir tīrs un nav aizsērējis. Iztīriet gaisa filtra elementu, ja nepieciešams (Sk. 25.lpp).



UZMANĪGI:

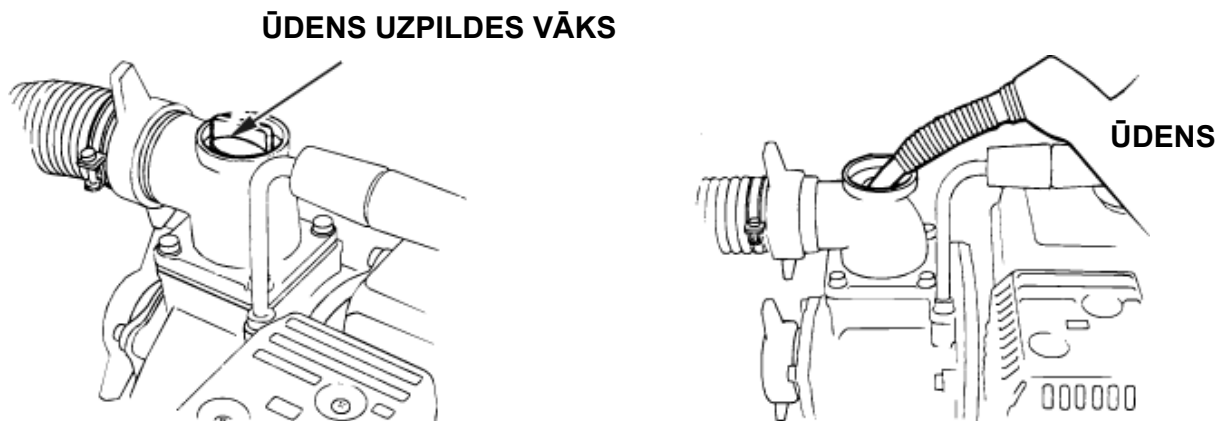
Nekad nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra. Tas ļaus netīrumiem un puteļiem nokļūt dzinējā, kas izraisīs ātru tā nolietošanos.

6. Pārbaudiet sākuma uzpildes ūdeni.

Lai sūknis sāktu darboties, sūkņa kamera jāpiepilda pilna ar ūdeni.

UZMANĪGI:

Nekad nedarbiniet sūkni bez sākuma ūdens uzpildīšanas, citādi sūknis pārkarstīs. Ilgstoša darbināšana bez ūdens sabojās sūkni. Ja sūknis ir darbojies bez ūdens, nekavējoties apturiet dzinēju un ļaujiet sūknim atdzist, pirms pielejiet sākuma uzpildes ūdeni.

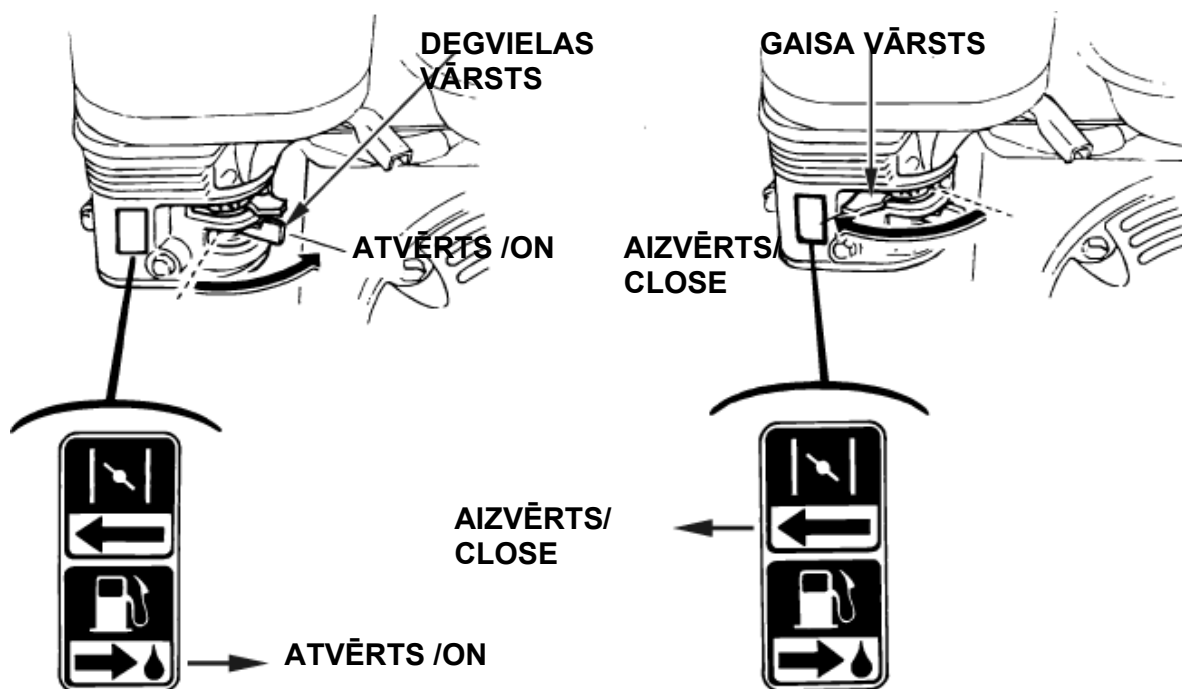


5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

1. Atgrieziet degvielas vārstu **ATVĒRTS / ON** pozīcijā.
2. Aizveriet gaisa vārsta sviru.

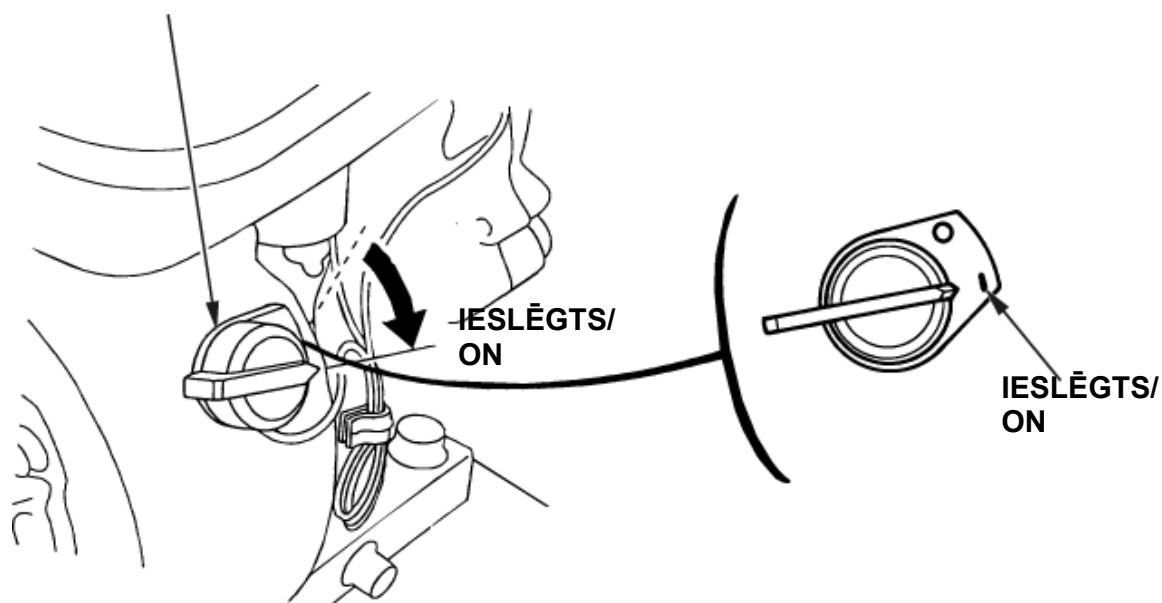
PIEZĪME:

Nelietojiet gaisa vārstu, ja dzinējs ir silts vai ja apkārtējā gaisa temperatūra ir augsta.

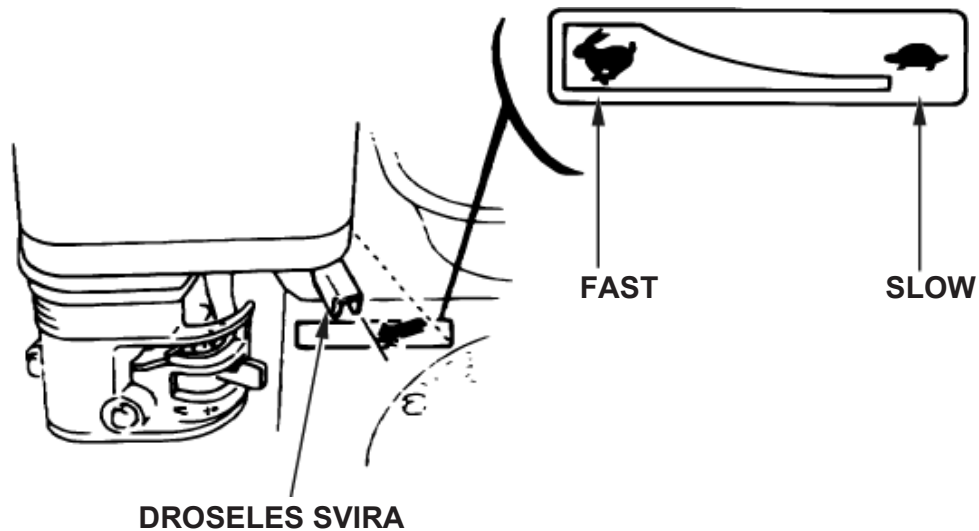


3. Pagrieziet dzinēja slēdzi **IESLĒGTS / ON** pozīcijā.

DZINĒJA SLĒDZIS



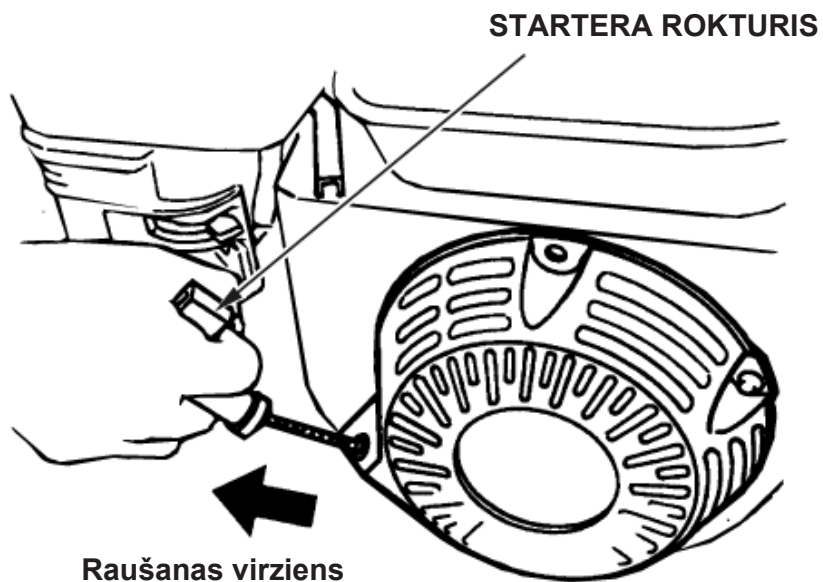
4. Pavirziet droseles sviru nedaudz pa kreisi.



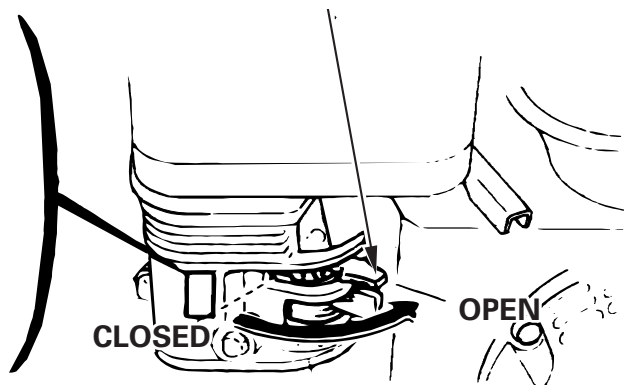
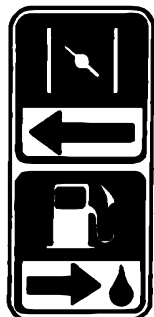
5. Viegli pavelciet startera rokturi, līdz sajūtiest pretestību, tad paraujiet strauji bultas norādītajā virzienā, skatiet zīmējumu.

UZMANĪGI:

Lai novērstu startera bojāšanu, ļaujiet tam pakāpeniski atgriezties sākotnējā pozīcijā, nepieļaujot atsišanos pret dzinēju.



-
6. Ļaujiet dzinējam iesilt vairākas minūtes. Ja gaisa vārsts ir pagriezts AIZVĒRTS/CLOSED pozīcijā, pakāpeniski pārvietojiet to uz ATVĒRTS/OPEN pozīciju, kad dzinējs ir uzsilis.



Karburatora pārveidošana izmantošanai lielā augstumā

Augstu kalnos degvielas/gaisa maisījums standarta karburatorā ir pārāk bagātināts: tas pasliktina darbību un palielina degvielas patēriņu

Pārāk bagātināts maisījums pārpludinās aizdedzes sveci un apgrūtinās iedarbināšanu. Sūkņa ilgstoša lietošana augstumā, kas ir atšķirīgs no tā, uz kādu dzinējs ir noregulēts, palielina gaisa piesārņojumu.

Ir iespējams uzlabot ģenerators darbību kalnos, ar īpašu karburatora pārību. Ja jūs izmantojiet ģeneratoru 1500 m virs jūras līmeņa, mēs iesakām griezties pie sertificēta Honda speciālista, lai veiktu šo pārību. Dzinējs, kura karburators pareizi pārībuvēts, nodrošinās tādu gaisa emisiju līmeni, kas atbilst standartiem visā tā darbības laikā.

Pat ar piemērotu karburatora iesmidzināšanas sistēmu, dzinēja jauda samazināsies par 3.5% uz katrām 300 augstuma metriem. Tomēr, ietekme uz darba spējām būs daudz lielāka, ja šī pārībuve netiks veikta.

UZMANĪGI:

Ja sūkņa karburators ir pārībuvēts priekš darbības kalnos, tā izmantošana zemākā vietā var radīt dzinēja pārkaršanu un nopietni bojāt dzinēju, jo degvielas/gaisa maisījums būs par liesu. Lai sūkni atkal izmantotu zemākā apvidū, lieciet savam Honda apkopes meistaram noregulēt karburatoru atbilstoši rūpnīcas standarta specifikācijai.

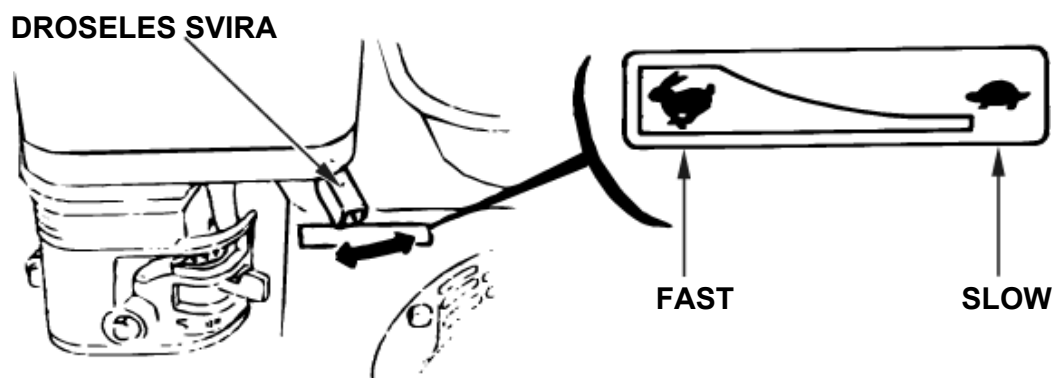
6. LIETOŠANA

UZMANĪGI:

Nekad nelietojiet sūkni, lai sūknētu duļķainu ūdeni, lietotu eļļu, vīnu u.c.

Pēc dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet droseles sviru pozīcijā „FAST”, lai sūknis veiktu pašuzpildi (patstāvīgu sākuma uzpildi), un pārbaudiet sūkņa izplūdi.

Sūkņa izplūdi var kontrolēt regulējot dzinēja apgriezienus. Pavirzot droseles sviru „FAST” pozīcijā, jūs palielināsiet sūkņa izplūdi, bet, pavirzot droseles sviru pozīcijā „SLOW”, samazināsiet sūkņa izplūdi.

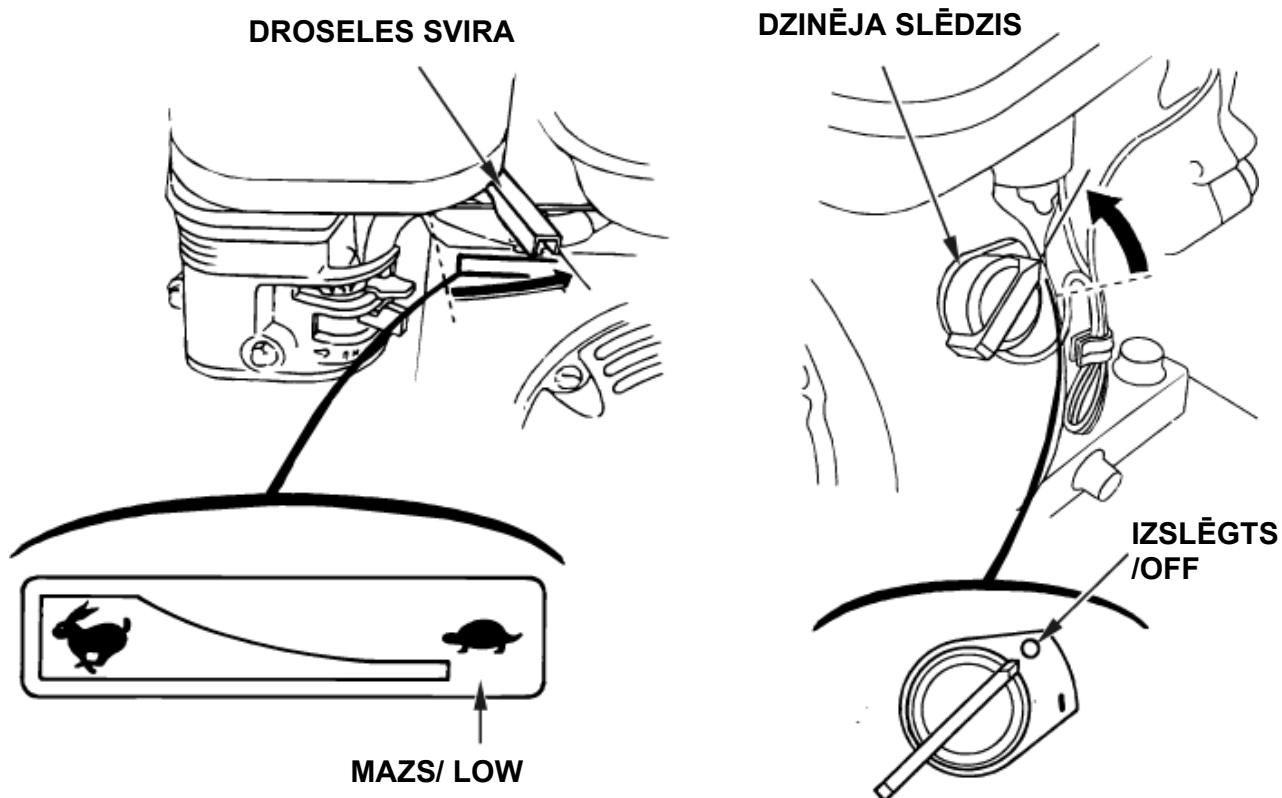


7. DZINĒJA APTURĒŠANA

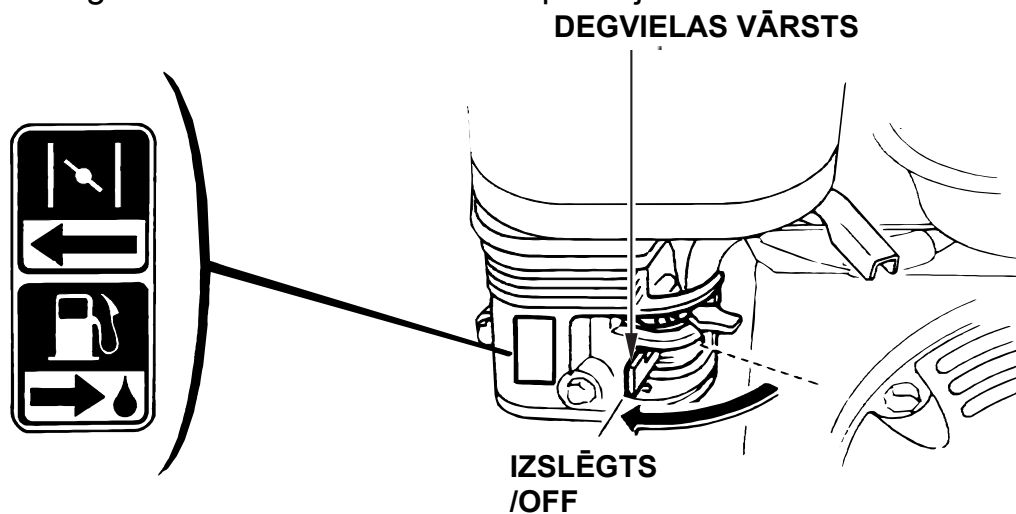
Lai dzinēju apturētu ārkārtas situācijā, pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā.

Lai dzinēju apturētu normālos darba apstākļos:

1. Pārbīdiet droseles sviru līdz galam pa labi.
2. Pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā.



3. Pagrieziet degvielas vārstu AIZVĒRTS/OFF pozīcijā.



8. APKOPE

Regulāras apkopes veikšanas un regulēšanas mērķis ir uzturēt ūdens sūkni vislabākajā darba kārtībā. Tas pagarinās arī ūdens sūkņa kalpošanas laiku. Nepieciešamie apkopes intervāli un veicamie darbi, aprakstīti tabulā, kas atrodas nākošajā lappusē.

BRĪDINĀJUMS

Izslēdziet dzinēju pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas. Ja dzinējam jādarbojas, parūpējaties, lai tas notiek vietā ar labu ventilāciju. Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi; tās ieelpošana var izraisīt smagas zudumu un būt nāves cēlonis.

UZMANĪGI:

- Ja sūknis ir izmantots, lai sūknētu jūras ūdeni, vai ko tamlīdzīgu, izskalojiet sūkni, uzreiz pēc tam sūknējot tīru saldūdeni, lai samazinātu koroziju un izskalotu nogulsnes.
- Izmantojiet oriģinālās Honda detaļas vai to ekvivalentus. Sliktas kvalitātes detaļu izmantošana var radīt sūkņa bojājumus.

Apkopes grafiks

REGULĀRAS APKOPES PERIODS (3) Jāveic norādītajā intervālā, kurš pienāk pirmais.		Katra reizi	Pirmajā mēnesī vai pēc 20 darba stundām.	Reizi 3 mēnešos vai pēc 50 darba stundām.	Reizi 6 mēnešos vai pēc 100 darba stundām.	Reizi gadā vai pēc 300 darba stundām.
DETAĻA						
Motora eļļa	Pārbaudīt līmeni	o				
	Mainīt		o		o	
Gaisa filtrs	Pārbaudīt	o				
	Tīrīt			o (1)		
Nosēdumu trauks	Tīrīt				o	
Aizdedzes svece	Pārbaudīt- regulēt				o	
	Mainīt					o
Dzirksteļu uztvērējs (izvēles detaļa)	Tīrīt				o (4)	
Tukšgaita	Pārbaudīt- regulēt					o (2)
Vārstu atstarpes	Pārbaudīt-regulēt					o (2)
Degkamera	Tīrīt	Pēc katrām 500 darba stundām (2)				
Degvielas tvertne un filtrs	Tīrīt				o (2)	
Degvielas pievads	Pārbaudīt	Reizi 2 gados (Mainīt, ja nepieciešams) (2)				
Lāpstiņrats	Pārbaudīt					o (2)
Lāpstiņrata brīvkustība (izdilums)	Pārbaudīt					o (2)
Sūkņa iesūkšanas vārsts	Pārbaudīt					o (2)

(1) Apkope jāveic biežāk, ja ģenerators tiek izmantots puteklainās vietās.

(2) Šie darbi jāveic sertificētam apkopes meistaram, izņemot gadījumus, kad Jums ir vajadzīgie instrumenti un mehāniķa kvalifikācija. Konsultējaties Honda apkopes centrā.

(3) Komerclietošanai, uzskaitiet darba stundas, lai varētu noteikt pareizos apkopes intervālus.

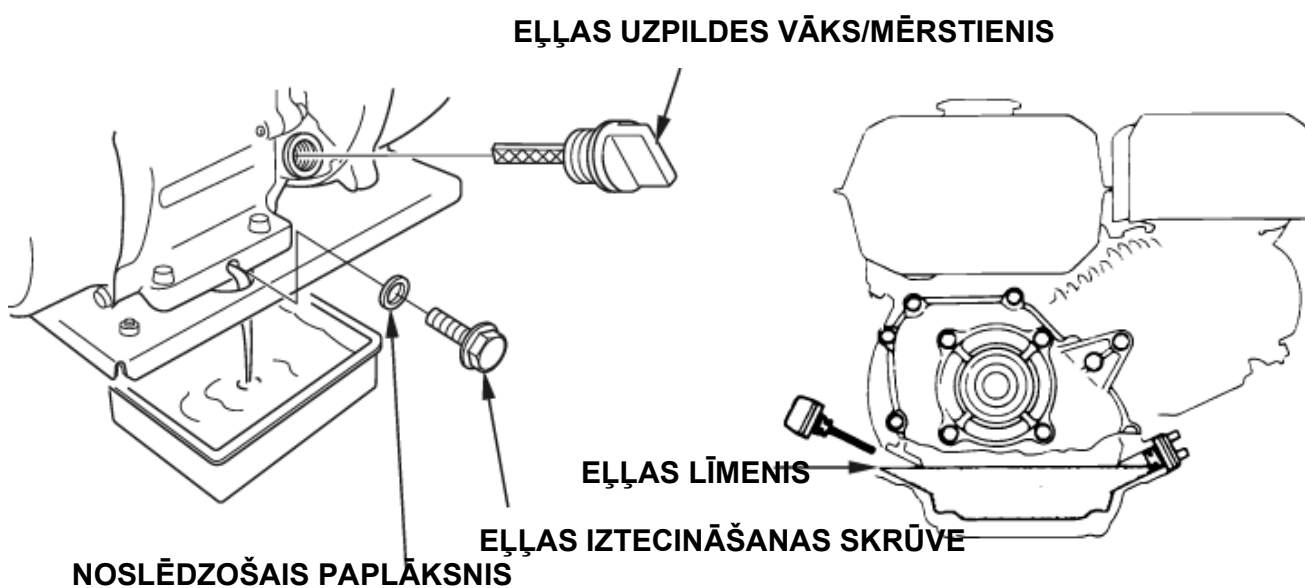
(4) Eiropā un citās valstīs, kur tiek piemērota direktīva 2006/42/EC, minētā tīrīšana ir jāveic pie autorizēta izplatītāja.

1. EĻĻAS MAINA

Izteciniet eļļu, kamēr dzinējs vēl ir silts, lai nodrošinātu pilnīgāku un ātrāku lietotās eļļas iztecēšanu.

1. Noņemiet eļļas uzpildes vāku/mērstieni, izskrūvējiet eļļas iztecināšanas skrūvi un izteciniet eļļu.
2. Ieskrūvējiet atpakaļ iztecināšanas skrūvi ar jaunu noslēdzošo paplāksni
3. Uzpildiet ar ieteicamo eļļu (sk.12.lpp) līdz norādītajam līmenim.
4. Cieši aizskrūvējiet eļļas uzpildes vāku.

EĻĻAS TILPUMS: 0.6 l



Mazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc darbošanās ar lietotu eļļu.

PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto motora eļļu videi draudzīgā veidā. Mēs iesakām nogādāt to slēgtā traukā vietējā apkopes centrā pārstrādei. Neizmetiet to sadzīves atkritumos un neizlejiet zemē vai kanalizācijā.

2. GAISA FILTRA APKOPE

Netīrs gaisa filtrs samazinās gaisa piekļuvi karburatoram un traucēs dzinēja darbību, lai to novērstu, regulāri veiciet gaisa filtra apkopi. Ja jūs strādājat ar ģeneratoru ļoti putekļainā vidē, tīriet filtru biežāk, nekā norādīts apkopes grafikā.

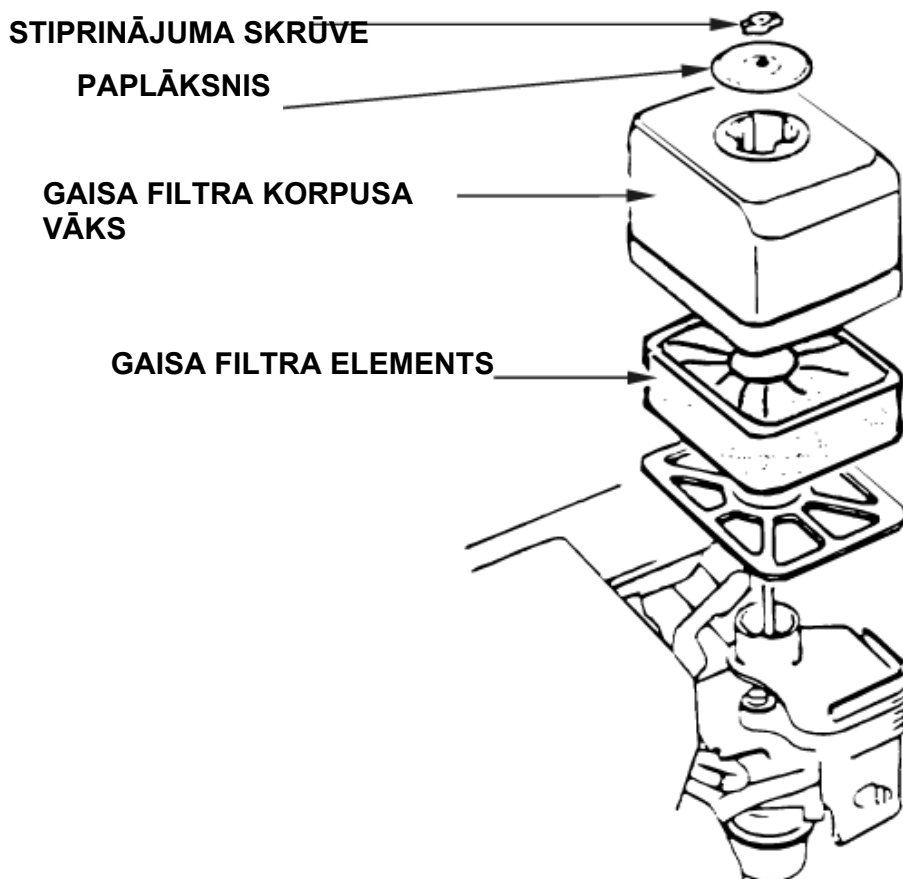
BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu vai citu viegli uzliesmojošu šķīdumu, kas var aizdegties un izraisīt eksploziju.

UZMANĪGI:

Nekad nedarbiniet sūkni bez gaisa filtra. Tas ļaus netīrumiem un putekļiem nokļūt dzinējā, kas izraisīs ātru tā nolietošanos.

1. Atskrūvējiet gaisa filtra korpusa stiprinājuma skrūvi, noņemiet paplāksni un vāku un izņemiet gaisa filtra elementu.
2. Mazgājiet gaisa filtra elementu nedegošā vai šķīdumā ar augstu aizdegšanās temperatūru un ļaujiet tam labi izžūt.
3. Iemērciet gaisa filtra elementu tīrā motoreļļā un izspiediet lieko eļļu.
4. Uzstādiet atpakaļ gaisa filtra elementu, paplāksni un vāku.
5. Stingri pieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi.



3. AIZDEDZES SVECES APKOPE

Ieteicamā aizdedzes svece: BPR6ES (NGK)
 W20EPR-U (DENSO)

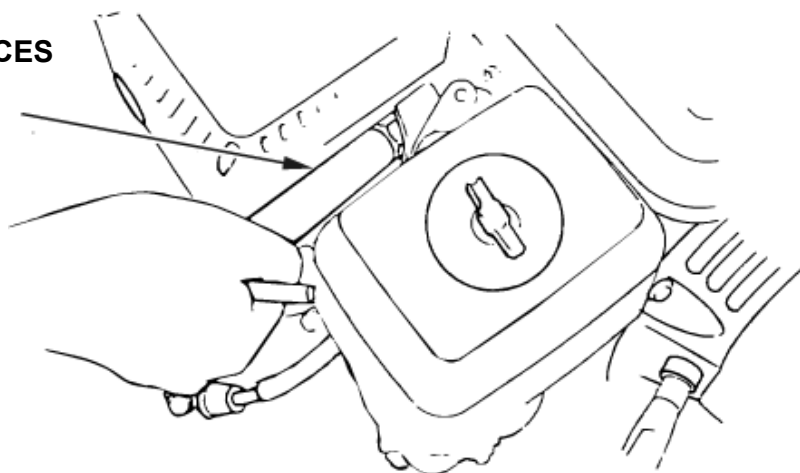
Lai nodrošinātu dzinēja pienācīgu darbību, aizdedzes svecei jābūt ar pareizu atstarpi un bez nosēdumiem.

BRĪDINĀJUMS

Ja dzinējs ir tikko darbojies, trokšņu slāpētājs būs ļoti karsts. Sargieties tam pieskarties.

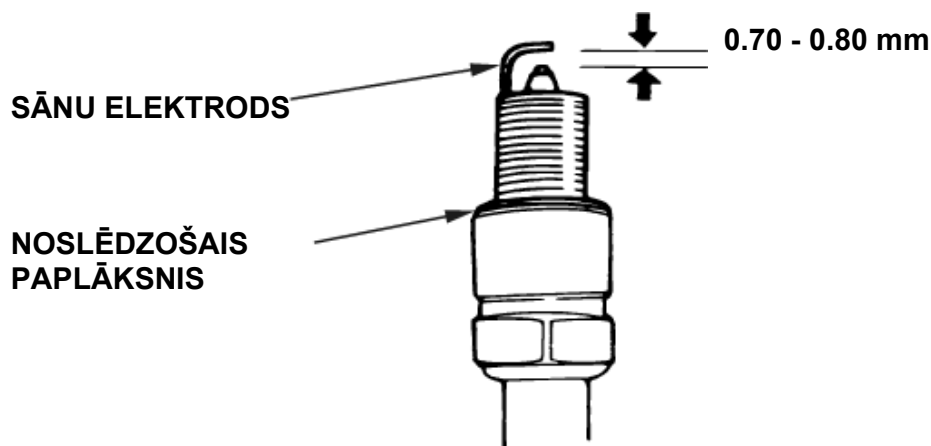
1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali un notīriet nogulsnes ap aizdedzes sveces ligzdu.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci ar piemērotu uzgriežņu atslēgu.

AIZDEDZES SVECES ATSLĒGA

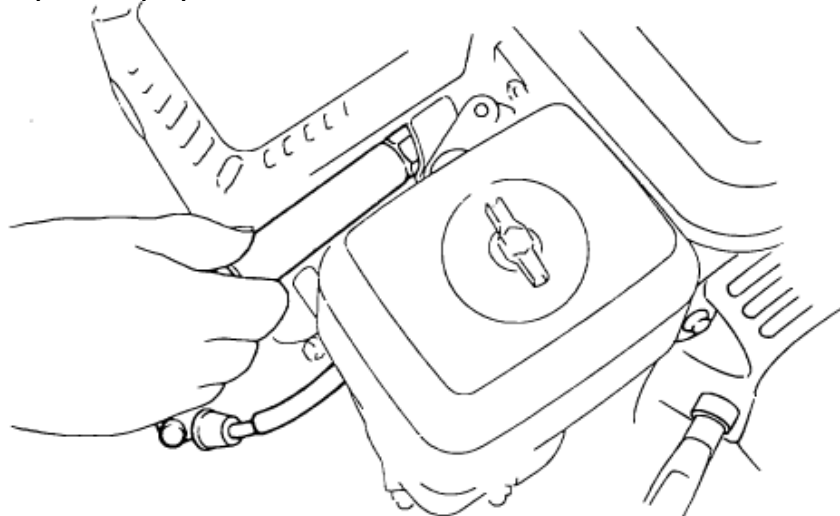


3. Rūpīgi apskatiet sveci. Nomainiet sveci, ja elektrodi ir nodiluši vai sveces izolācija ir ieplīsusi vai bojāta. Notīriet sveci ar drāšu birsti, ja to izmantosiet atkal.

-
4. Izmēriet elektrodu atstarpi izmantojot taustu. Izlabojiet, ja nepieciešams, rūpīgi liecot sānu elektrodu.
Atstarpei jābūt:
0.70-0.80 mm



5. Pārbaudiet, vai paplāksnis ir labā darba kārtībā un ieskrūvējiet sveci ar roku lai novērstu vītnes sabojāšanu.
6. Pēc tam, kad aizdedzes svece ir ieskrūvēta, pievelciet ar aizdedzes sveces atslēgu, lai saspiestu paplāksni.



PIEZĪME:

Ja liek atpakaļ veco sveci, pievilkt 1/8 līdz 1/4 daļu no apgrieziena pēc ieskrūvēšanas. Ja liek jaunu sveci, pievilkt 1/2 daļu no apgrieziena pēc ieskrūvēšanas, lai saspiestu paplāksni.

UZMANĪGI:

- Aizdedzes svecei jābūt pareizi pievilktai. Nepareizi pievilkta svece var sakarst un bojāt dzinēju.
- Nekad nelietojiet nepiemērotu aizdedzes sveci.

7. Kārtīgi nostipriniet aizdedzes sveces uzgali.

4. Dzirksteļu uztvērēja apkope (izvēles detaļa)

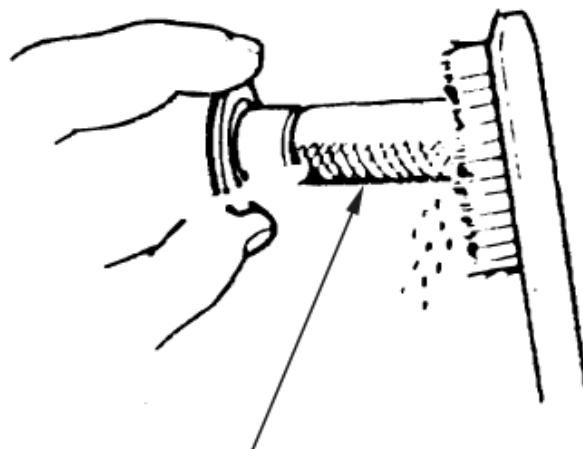
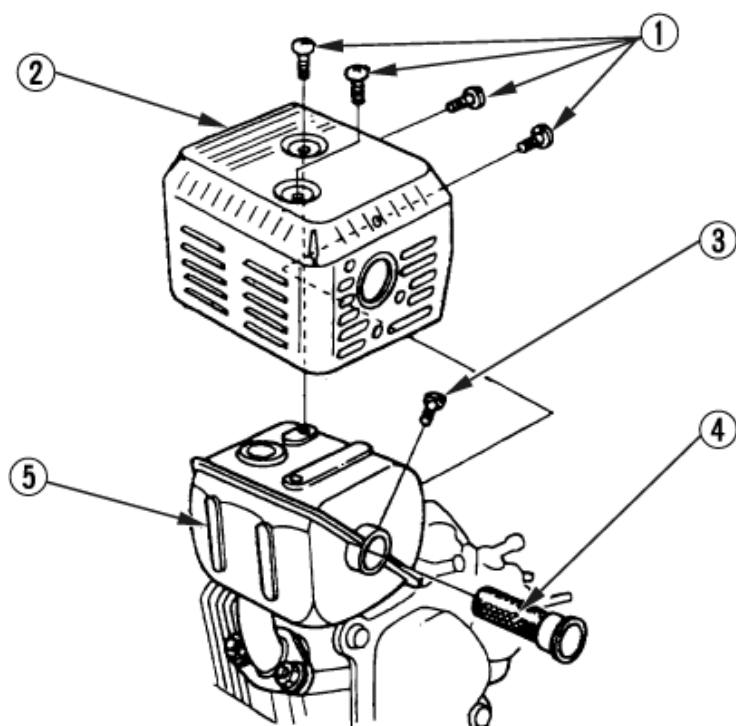
BRĪDINĀJUMS

Trokšņu slāpētājs sakarst dzinēja darbības laikā un ir karsts kādu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Uzmanieties no pieskaršanās karstam trokšņu slāpētājam. Ļaujiet tam atdzist pirms apkopes veikšanas.

UZMANĪGI:

Dzirksteļu uztvērēja apkope jāveic pēc katrām 100 darba stundām, lai to uzturētu labā darba stāvoklī.

1. Izskrūvējiet četras 5 mm skrūves (1) no trokšņu slāpētāja aizsarga (2) un noņemiet to.
2. Izskrūvējiet 4 mm skrūves (3) no dzirksteļu uztvērēja (4), un izņemiet dzirksteļu uztvērēju no trokšņu slāpētāja (5).



DZIRKSTEĻU UZTVĒRĒJA
VIRSMSA

3. Izmantojot drāšu birsti, notīriet oglekļa nosēdumus no dzirksteļu uztvērēja virsmas. Uzmanieties, lai nesabojātu virsmu.

PIEZĪME:

Dzirksteļu uztvērējam jābūt bez plīsumiem un caurumiem. Nomainiet to, ja nepieciešams.

4. Uzmontējiet atpakaļ dzirksteļu uztvērēju, aizsargu un trokšņu slāpētāju apgrieztā secībā noņemšanai.

9. TRANSPORTĒŠANA/ UZGLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no apdedzināšanās vai aizdegšanās, ļaujiet dzinējam atdzist pirms sūkņa tiek transportēts vai nolikts uzglabāšanā iekštelpās.
- Transportējot sūkni, aizgrieziet degvielas vārstu un novietojiet sūkni uz līdzenas virsmas, lai novērstu degvielas izlīšanu. Izlijusi degviela vai tās tvaiki var aizdegties.

Pirms nolikšanas ilgstošā glabāšanā:

1. Pārliedzinieties, ka uzglabāšanas telpa nav mitra un putekļaina.
2. Iztīriet sūkņa iekšpusi....

Ja sūknis ir ticis lietots, lai sūknētu duļķainu, smilšainu vai citādi piesārņotu ūdeni, sūknī uzkrāsies nogulsnes.

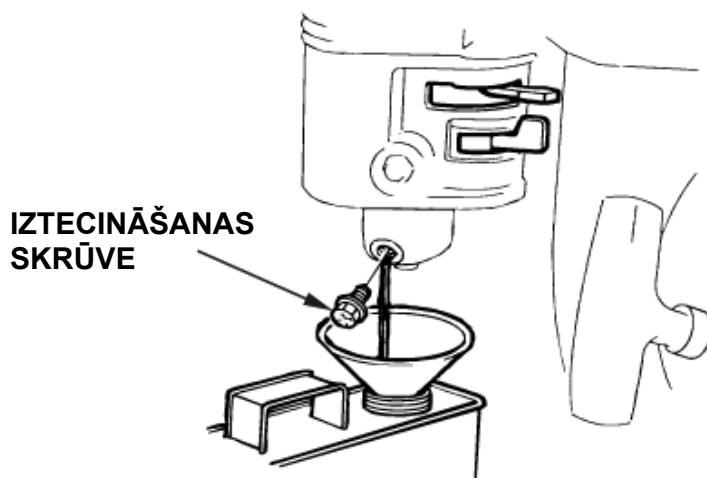
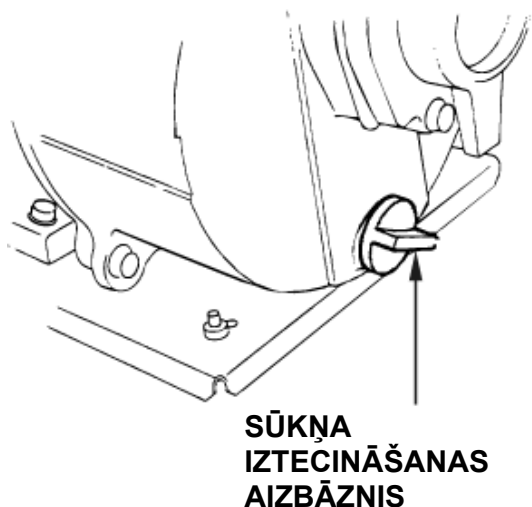
Sūknējiet cauri tīru ūdeni, lai to izskalotu, citādi, to atkal iedarbinot, var tikt bojāts lāpstiņrats. Pēc skalošanas, izskrūvējiet sūkņa iztecināšanas aizbāzni un iztecīniet visu iespējamo ūdeni no sūkņa korpusa un ieskrūvējiet aizbāzni atpakaļ.

3. Iztecīniet degvielu

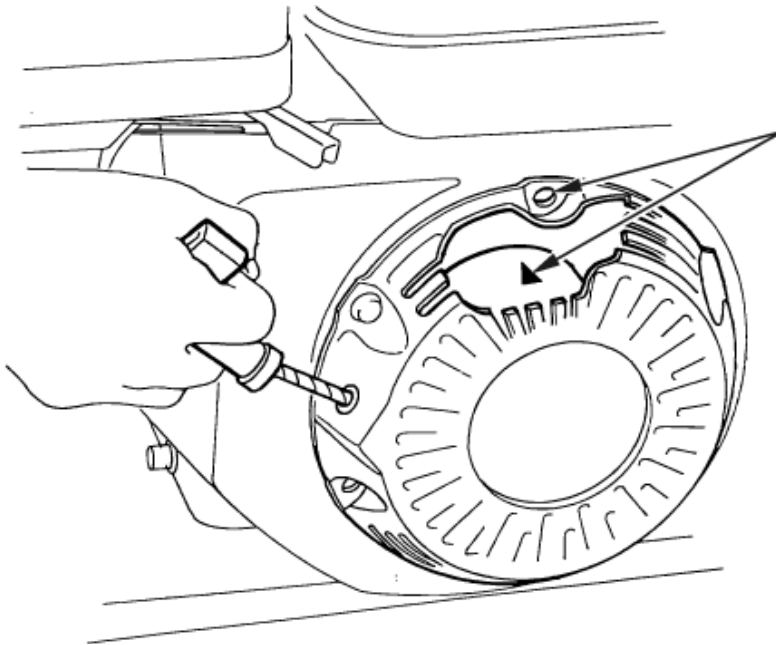
BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs šķidrums, kas var aizdegties un radīt eksploziju. Nesmēķējiet un sargiet no dzirkstelēm vai atklātās liesmas.

- a. Degvielas krānam esot aizgrieztam, atskrūvējiet iztecināšanas skrūvi un iztecīniet benzīnu no karburatora piemērotā traukā.
- b. Pagrieziet degvielas vārsta krānu ATVĒRTS/ ON pozīcijā un iztecīniet benzīnu no degvielas tvertnes piemērotā traukā.
- c. Ieskrūvējiet atpakaļ karburatora iztecināšanas skrūvi.



4. Nomainiet motora eļļu.
5. Izskrūvējiet aizdedzes sveci un ielejiet cilindrā aptuveni ēdamkaroti tīras motoreļļas. Pavelciet startera auklu vairākas reizes, lai izkļiedētu eļļu cilindrā. Ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci.
6. Pavelciet lēni startera auklu, kamēr jūtama pretestība. Turpiniet vilkšanu, kamēr atzīme uz startera bloka nonāk pretī caurumam uz iedarbināšanas startera (skatiet zīmējumu apakšā). Šajā stāvoklī abi vārsti ir noslēgti un mitrums nevarēs iekļūt dzinēja cilindrā.



Atzīmei uz startera bloka jābūt pretī caurumam uz iedarbināšanas startera.

7. Apsedziet sūkni, lai pasargātu no putekļiem.

10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

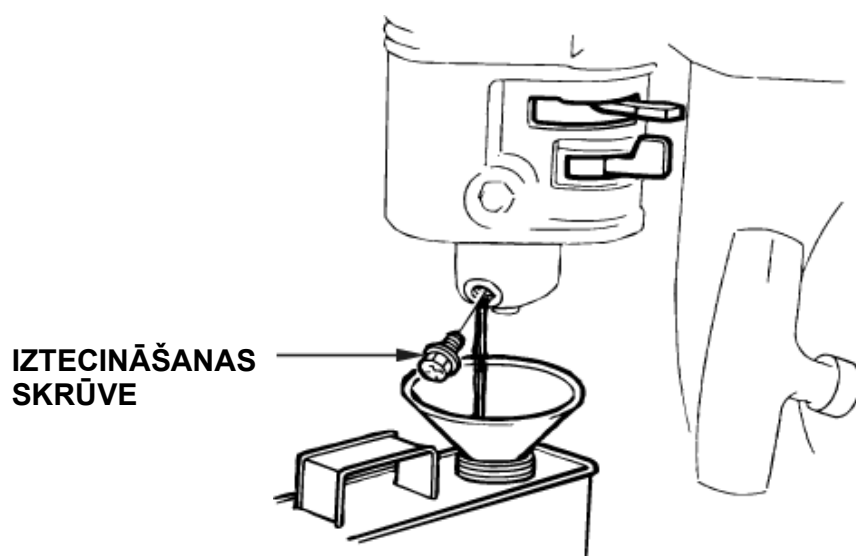
Ja nevar iedarbināt dzinēju:

1. Vai tvertnē ir degviela?
2. Vai degvielas vārsts ir atvērts?
3. Vai karburatorā nonāk degviela?

Lai pārbaudītu, atskrūvējiet iztecināšanas skrūvi, degvielas vārstam esot atvērtam

BRĪDINĀJUMS

Ja ir izlijusi degviela, parūpējaties, lai tā tiek uzslaucīta pirms pārbaudiet aizdedzes sveci vai iedarbiniet dzinēju. Izlijusi degviela vai tās tvaiki var uzliesmot.



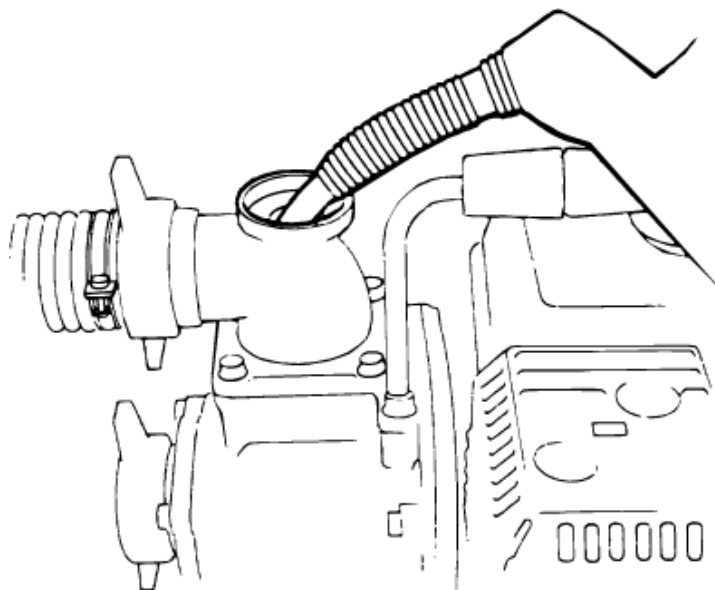
4. Vai dzinēja slēdzis ir ieslēgts?
5. Vai motora eļļas līmenis ir pietiekams?
6. Vai aizdedzes svece ir labā darba kārtībā?

Izņemiet un apskatiet aizdedzes sveci. Notīriet to, noregulējiet atstarpi un nosusiniet sveci. Nomainiet, ja nepieciešams.

7. Ja dzinēju joprojām nevariet iedarbināt, nogādājiet sūkni pie kvalificēta Honda speciālista.

Ja sūknis nesūknē ūdeni:

1. Vai sūkņa korpusā ir sākuma uzpildes ūdens?



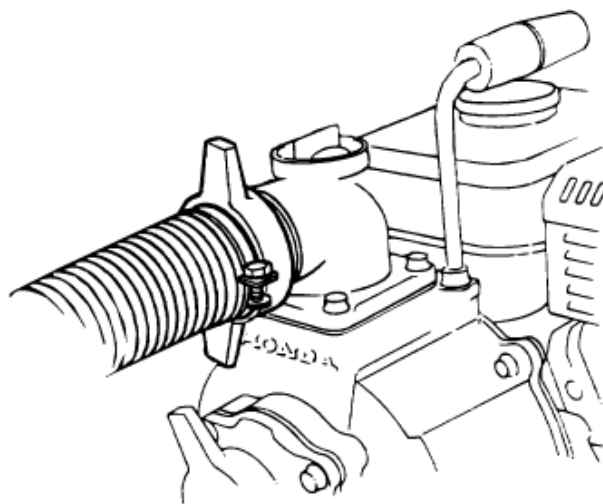
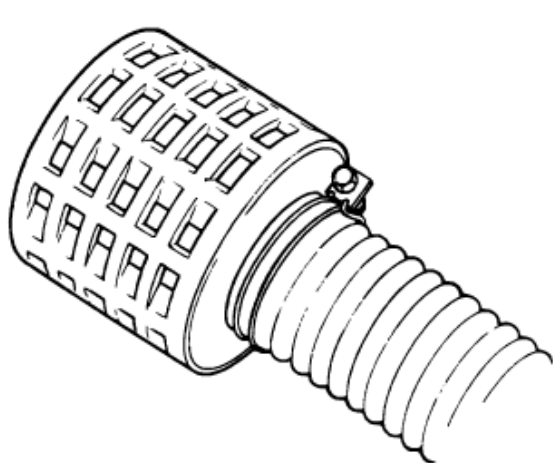
2. Vai nav aizsprostojies siets?

3. Vai šļūtenes stīpas ir cieši piegulošas?

4. Vai nav bojāta šļūtene?

5. Vai iesūkšanas šļūtene neatrodas virs ūdens?

6. Ja sūknis joprojām nedarbojas, nogādājiet sūkni pie kvalificēta Honda speciālista.



11. SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	WH15XK1
Produkta apraksta kods	WZAV

Izmēri un svars

Garums	415 mm (16,3 collas)
Platums	360 mm (14,2 collas)
Augstums	405 mm (15,9 collas)
Pašmasa	22.0 kg (48,5 mārciņas)

Dzinējs

Modelis	GX120K1
Dzinēja tips	4-taktu, augšējais vārsts, 1 cilindrs
Darba tilpums [Virzuļa diametrs un gājiens]	118cm ³ 60.0 X 42.0 mm
Dzinēja lietderīgā jauda (saskaņā ar SAE J1349*)	2.6 kW (3.5 PS)/3,600 apgr/min
Dzinēja maks. lietderīgais griezes moments (saskaņā ar SAE J1349*)	7.3 N•m (0.74 kgf-m, 5.4 ft-lb)/2,500 apgr/min
Degvielas tvertnes tilpums	2.0 l
Dzesēšanas sistēma	Gaisa dzesēšana
Aizdedzes sistēma	Tranzistora magneto aizdedze
Piedziņas vārpstas rotācijas virziens	Pretēji pulksteņa rādītāja virzienam

- * Dzinēja jauda, kas norādīta šajā dokumentā ir lietderīgā dzinēja jauda, kas testēta ar rūpnīcas dzinēja modeli un izmērīta saskaņā ar SAE J1349 pie 3,600 apgr/min (Dzinēja lietderīgā jauda) un pie 2,500 apgr/min (Dzinēja maks. lietderīgais griezes moments). Masu produkcijas dzinēju rādītāji var atšķirties no šiem rādītājiem. Sūknim uzstādītā dzinēja patiesā jauda ir atkarīga no tādiem faktoriem kā dzinēja darbības ātrums, vides apstākļi, apkope un citiem.

Sūknis

Iesūkšanas gala diametrs	40 mm (1,6 collas)
Izplūdes gala diametrs	40 mm (1,6 collas)
Kopējais celšanas augstums	50 m (164 pēdas)
Sūkņa uzsūkšanas augstums	8 m (26,3 pēdas)
Jauda	400 l /min (105,7 ASV galoni, 88,0 angļu galoni) / min

Modelis	WH20X K1
Produkta apraksta kods	WASJ

Izmēri un svars

Garums	425 mm (16,7 collas)	520 mm ^{*2} (20,5 collas)
Platums	375 mm (14,8 collas)	400 mm ^{*2} (15,7 collas)
Augstums	405 mm (15,9 collas)	450 mm ^{*2} (17,7 collas)
Pašmasa	23.5 kg (51,8 mārciņas)	27.0 kg ^{*2} (59,5 mārciņas)

Dzinējs

Modelis	GX160K1
Dzinēja tips	4-taktu, augšējais vārsts, viens cilindrs
Darba tilpums [Virzuļa diametrs un gājiens]	163cm ³ 68.0 X 45.0 mm
Dzinēja lietderīgā jauda (saskaņā ar SAE J1349* ¹)	3,6 kW (4,9 PS)/3,600 apgr/min
Dzinēja maks. lietderīgais griezes moments (saskaņā ar SAE J1349* ¹)	10.3 N ³ m (1.05 kgf-m, 7.6 ft-lb)/2,500 apgr/min
Degvielas tvertnes tilpums	3.1 l
Dzesēšanas sistēma	Gaisa dzesēšana
Aizdedzes sistēma	Tranzistora magneto aizdedze
Piedziņas vārpstas rotācijas virziens	Pretēji pulksteņa rādītāja virzienam

*1 Dzinēja jauda, kas norādīta šajā dokumentā ir lietderīgā dzinēja jauda, kas testēta ar rūpnīcas dzinēja modeli un izmērīta saskaņā ar SAE J1349 pie 3,600 apgr/min (Dzinēja lietderīgā jauda) un pie 2,500 apgr/min (Dzinēja maks. lietderīgais griezes moments). Masu produkcijas dzinēju rādītāji var atšķirties no šiem rādītājiem. Sūknim uzstādītā dzinēja patiesā jauda ir atkarīga no tādiem faktoriem kā dzinēja darbības ātrums, vides apstākļi, apkope un citiem.

*2 DF modelis/tips

Sūknis

Iesūkšanas gala diametrs	50 mm (2,0 collas)
Izplūdes gala diametrs	50 mm (2,0 collas)
Kopējais celšanas augstums	50m (164 pēdas)
Sūkņa uzsūkšanas augstums	8 m (26,3 pēdas)
Jauda	500 l / min (132,1 ASV galoni, 110,0 angļu galoni) / min

Trokšņa līmenis

Modelis	WH15X K1	WH20X K1
Skaņas spiediena līmenis darba stacijā (EN809: 1998/AC:2001)	87 dB (A)	91 dB (A)
Nav noteikts	3 dB (A)	2 dB (A)
Izmērītais skaņas stipruma līmenis (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	104 dB (A)
Nav noteikts	3 dB (A)	2 dB (A)
Garantētais skaņas stipruma līmenis (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB(A)	106 dB (A)

Regulēšana

DETAĻA	SPECIFIKĀCIJA	APKOPE
Aizdedzes sveces atstarpe	0.7-0.8 mm	Skatīt 26.lpp
Vārstu atstarpe	IEPLŪDES: 0.13-0.17 mm(auksts) IZPLŪDES: 0.18-0.22 mm (auksts)	Sazinieties ar savu Honda izplatītāju
Citas	Nav nepieciešama regulēšana.	

Specifikācijas var mainīt bez brīdinājuma.

Lielāko Honda dīleru adreses.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, kontaktējieties ar Honda pilnvaroto pārstāvi uz sekojošo adresi un/vai tālruni:

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tel. : +385 1 2002053

Fax : +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : + 357 22 715 300

Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 20 775 7200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : +49 69 8309-0

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakkinn Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z

o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN &

Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vemier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

Honda Australia Motorcycle and

Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

CANADA

Honda Canada Inc.

Please visit www.honda.ca for

address information

Tel. : 1-888-946-6329

Fax : 1-877-939-0909

EU vastavusdeklaratsioon
EK atbilstības deklarācija
EB atitiktības deklarācija

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Water pump
b) Function: pumping of water

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN809:1998 / AC:2001	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : *1
b) Guaranteed sound power : *1
c) Noise parameter : *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: -

8. Done at: Aalst , BELGIUM
9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: see specification page.

*1: voir page de spécifications

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: consulte la página de las especificaciones

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC * Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 98/37/CE, 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine a) Denomination générique Pompe à eau b) Fonction pomper de l'eau c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série	Descrizione della macchina a) Denominazione generica Motopompa b) Funzione Pompaggio di acqua c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie	Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung Wasserpumpe b) Funktion Wasser pumpen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato	Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	EK-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 98/37/EK, 2006/42/EK για μηχανές * Οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/EK - 2005/88/EK για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine a) Algemene benaming Waterpomp b) Functie water pompen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer	BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE Vandpumpe b) ANVENDELSE Pumpning af vand c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER	Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία Αντλία νερού b) Λειτουργία για άντληση υδάτων c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie	DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declaratie de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl : * Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria * Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul * Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonica in spatiu deschis
2	Maskinbeskrivning a) Allmän benämning Vattenpump b) Funktion pumpning av vatten c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer	Descripción de la máquina a) Denominación genérica Motobomba b) Función Bombear agua c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie	Descrierea echipamentului a) Denumire generica Motopompa pentru apa b) Domeniu de utilizare pomparea apei c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs
3	Tillverkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándares armonizados	Referinta la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándar o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ	Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado	Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina * Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina a) Denominação genérica Bomba de água b) Função bombear água c) Marca d) Tipo e) Número de série	Opis urządzenia a) Ogólne określenie Motopompa b) Funkcja pompowanie wody c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne	TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä Vesipumppu b) Toiminto veden pumpausta c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruido exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado	Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana	Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PÄIVÄMÄÄRÄ

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre * 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kültéri zajszintre	Podepsany Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsany níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása a) Általános megnevezés Vízszivattyú b) Funkció víz szivattyúzása c) Kereskedelmi név	Popis zařízení a) Všeobecné označení Vodní čerpadlo b) Funkce Čerpání vody c) Obchodní název	iekārtas apraksts a) Vispārējais nosukums Ūdens pumpis b) Funkcija ūdens pumpēšana c) Komerccnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Típus e) Sorozatszám	d) Typ e) Výrobní číslo	d) Tips e) Sērijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogosult képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivatkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Kültéri zajsztint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajsztint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet	Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba	Arējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa lielums b) Pielaujama trokšņa lielums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde
8	Kelkezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Kelkezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EÜ vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedeny strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikiidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 98/37/EÜ, 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistmõõra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 98/37/EC, 2006/42/EC o strojih * Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja a) Druhové označenie Vodné čerpadlo b) Funkcia Čerpanie kvapalín c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo	Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus Veepump b) Funktsioon vee pumpamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber	Opis naprave a) Vrsta stroja Vodna črpalka b) Funkcija črpanje vode c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščen predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Viide ühlistatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Ďalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali specifikacij
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba	Välismõõra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus	Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	ЕО декларация за съответствие	Samsvars sertifikat
1	Igaltojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Долуподписаният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 98/37/ЕО, 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC * Direktiv EMC: 2004/108/EC Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas Vandens pompa b) Funkcija vandens pumpavimas c) Komerčinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris	Описание на машините a) Общо наименование Водна помпа b) Функция изпомпване на вода c) Търговско наименование d) Тип e) Сериен номер	Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse Vannpumpe b) Funksjon Pumpe vann c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Igaltojas atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган	Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato



3HYB7721
00X3H-YB7-7210